



*Betriebs- und Wartungsanleitung*  
**ADAMFRESH** Version Firmware 1.57 01-07-2016 (DE)

## INDEX

1	ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	5
1.1	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	5
1.2	ABNAHME UND GARANTIE.....	6
1.4	BEGRIFFSBESTIMMUNGEN.....	7
1.5	VORWORT.....	7
1.6	COPYRIGHT.....	7
1.7	LIZENZIERUNG.....	7
1.8	DAUER DER GEBRAUCHSLIZENZ.....	8
1.9	SOFTWARE- AKTIVIERUNG.....	8
1.10	DOKUMENTATION.....	8
1.11	VARIATIONEN.....	8
1.12	HAFTUNGSABLEHNUNG.....	8
1.13	ASSCHLUSS WEITERER GARANTIEN : .....	8
1.14	HAFTNGSAUSSCHLUSS.....	9
1.15	ZUSÄTZLICHE LIEFERUNGEN.....	9
1.16	AKTUALISIERUNGEN.....	9
1.17	ZUSTÄNDIGER RICHTSSTAND UND GESETZESVORSCHRIFTEN.....	9
1.18	ZWECK, INHALT UND EMPFÄNGER DES HANDBUCHS.....	9
1.19	VORBEREITUNGEN ZU LASTEN DES KUNDEN.....	10
1.20	ANWEISUNGEN ZUR ANFORDERUNG TECHNISCHER EINSÄTZE.....	10
2	PRODUKTBESCHREIBUNG.....	10
2.1	BESTIMMUNGSZWECK.....	10
2.2	TECHNISCHE BETRIEBSBESCHREIBUNG.....	10
2.3	BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE.....	11
2.4	BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE.....	11
2.5	PACKUNGSINHALT.....	12
3	SICHERHEIT.....	13
3.1	ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	13
3.2	GEGENANZEIGEN.....	13
3.3	SICHERHEIT UND UNFALLVERHÜTUNG.....	13
4	TRANSPORT, HANDHABUNG UND LAGERUNG.....	14
4.1	TRANSPORT, HANDHABUNG UND LAGERUNG.....	14
4.2	VERKABELUNG UND STROMANSCHLUSS.....	14
5	EINSTELLUNGEN.....	15
5.1	VORZUNEHMENDE KONTROLLEN.....	15

5.2	ANWEISUNGEN FÜR OPTIMALEN BETRIEB	15
6	WARNHINWEISE BETREFFS DER ELEKTRIK	16
6.1	BEHÄLTERFÜLLUNG UND -ENTLEERUNG	16
7	BENUTZERSCHNITTSTELLE	17
7.1	BESCHREIBUNG ICONS LCD DISPLAY	18
8	EINSTELLUNGEN BENUTZER	18
8.1	MENÜ SPRACHE	18
8.2	MENÜ DATUM/UHRZEIT	19
9	VERFÜGBARE PROGRAMME UND EINSTELLBARE FUNKTIONEN	21
9.1	EXTERNE BATTERIE	21
10	DISPLAYMELDUNGEN UND ALARME	27
10.1	DISPLAYMELDUNGEN	27
11	DISPLAYALARME	29
12	SOFTWARE-AKTUALISIERUNG	30
12.1	VERFAHREN ZUR AKTUALISIERUNG DER FIRMWARE	30
12.2	AKTUALISIERUNGSVERFAHREN NEUER ZYKLUS	30
13	ANLEITUNG ZUM GEBRAUCH DES TRAGRIEMENS	31
14	WARNUNGEN	31
14.1	BATTERIEN	31
14.2	HIGIENE	32
14.3	WARNUNGEN ZUM GEBRAUCH DES LUFTKÜHLERS SEITENS KINDERN	33
14.4	WARNUNGEN ZUM GEBRAUCH DES LUFTKÜHLERS MIT TIEREN	33
14.5	SICHERHEIT DECKELÖFFNUNG	34
15	REINIGUNG UND ORDENTLICHE WARTUNG	34
16	BEI NOTSTAND ZU TÄTIGENDE VORGÄNGE	35
17	ENTSORGUNG	36
18	SHILDER	37
18.1	TYPENSCHILD	37
18.2	SIGNALISIERUNGS- UND MARKIERUNGSSCHILDE	38
19	VERBRAUCHSMATERIALIEN	39
20	BETRIEBSSTÖRUNGEN UND ABHILFEN	39
21	ANLEITUNG ZUR ZUSENDUNG AN DEN TECHNISCHEN KUNDENDIENST	41
22	TECHNISCHES DATENBLATT	42
23	ANWEISUNGEN IM FALLE EINER LANGEN NICHTVERWENDUNG	43

24	ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH IM RAUM.....	44
25	EINIGE BEISPIELE FALSCHEN GEBRAUCHS.....	44
26	ZUSÄTZLICHE KÜHLUNGSTECHNIKEN.....	45
	VERWENDUNG DER DÜSEN.....	45
	VERWENDUNG NUR EINER MITTLEREN DÜSE.....	48

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

<b>CABLOFIL</b>	<b>DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ</b> DECLARATION OF CONFORMITY	2015
		N° DC01 rev.00

*Il costruttore:*  
*Manufacturer:*

CABLOFIL - di Teopompi S. & Balasini M s.n.c.  
Via Martin Luther King, 26 - 46020 POLESINE di Pegognaga (MN)  
Tel +39 0376 525494 - Fax +39 0376 525513  
Codice fiscale e Partita IVA 01454290204  
Registro imprese MN 01454290204 - R.E.A. MN 159762

*DICHIARA qui di seguito che il prodotto*  
*DECLARES here below that product*

descrizione: **DISPOSITIVO UMIDIFICATORE RAFFRESCANTE**  
modello: **A510EU45RO**  
numero di serie: **PROTO20150012**

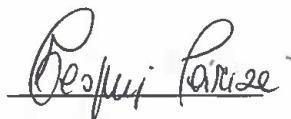
*risulta conforme con quanto previsto dalla(e) seguente(i) Direttive comunitaria(e)*  
*complies with requirements of following Directive (s)*

**2004/108/CE**  
**2006/95/CE**  
**ECE ONU R10-04**

Polesine di Pegognaga,

26/03/2015 - 8:30 am

Firma legale rappresentante:



## **ABNAHME UND GARANTIE**

Die Firma Cablofil unterzieht jedes Produkt einer sorgfältigen Kontrolle und Endabnahme.

Die vorliegende Garantie gilt für die Dauer von 24 Monaten ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsmängel dieses Produkts.

Die Garantieleistung erfolgt nach Ermessen des Herstellers durch Reparatur oder Ersatz der fehlerhaften Elemente oder fehlerhaften Teile oder des ganzen Produkts.

Keine Garantie wird für Schäden der Teile gewährt, die normalem Verschleiß unterliegen oder für Schäden oder Mängel, die durch Fremdeingriffe, unsachgemäße Verwendung und/oder Wartung oder durch irgendeinen nicht vom Hersteller vorgesehenen oder autorisierten Eingriff verursacht sind.

Die ganze Garantie gilt nur für Montage-, Kundendienst- und Reparaturleistungen, die von autorisierten Cablofil Technikern vorgenommen werden.

Die auf Garantie getätigten Leistungen verlängern die Dauer dieser Garantie nicht.

Die Firma Cablofil gewährt eine neue Garantie der Dauer von 24 Monaten auf die Teile, die im vorherigen, vertraglichen Garantiezeitraum ersetzt wurden.

Ausgeschlossen von der Garantie des Herstellers sind:

- 1 - Das Produkt, wenn es außerhalb des europäischen Wirtschaftsraums gekauft wurde.
- 2 - Das Produkt, wenn es gebraucht oder geliehen ist oder zu Handelszwecken verwendet wird.
- 3 - Produktmängel, die durch Zufallsschaden, Abänderungen, Missbrauch, Nachlässigkeit oder irgendetwas verursacht sind, das nicht auf einen Material- oder Herstellungsmangel zurückzuführen ist.
- 4 - Eine fortschreitende Autonomieminderung der Ladeakku, die in technischer Hinsicht kein Herstellungsdefekt sondern eine typische Verhaltensweise des Geräts ist.
- 5 - Das Produkt, wenn es von nicht vom Hersteller autorisierten Firmen und Personen geöffnet, manipuliert, verändert oder repariert wurde.
- 6 - Das Produkt, wenn seine Seriennummer und Kenndaten verfälscht oder unleserlich sind oder entfernt wurden.

## 1.1 LIZENZABKOMMEN

DIE INSTALLATION ODER VERWENDUNG DER SOFTWARE BEDINGT DIE BILLIGUNG DER BEDINGUNGEN VORLIEGENDEN VERTRAGES. IST MAN NICHT BEABSICHTIGT, DEN DARGELEGTEN BEDINGUNGEN BEIZUSTIMMEN, DAS PRODUKT MIT UNVERSEHRTER VERPACKUNG UND DIE DAZUGEHÖRIGEN PRODUKTE ZWECKS ZURÜCKZAHLUNG RETOURNIEREN. DER PRODUKTGEBRAUCH OHNE VORHERIGE VERTRAGSBILLIGUNG IST RECHTSWIDRIG UND UNTERLIEGT GESETZLICHEN STRAFEN.

## 1.3 BEGRIFFBESTIMMUNGEN

Unter dem Begriff "HERSTELLER" versteht sich die Firma, die Inhaberin des Copyrights und Urheberin der auf der Web Site unter der Adresse <http://www.adamfresh.it> beschriebenen und vorgestellten Softwares ist.

Unter dem Begriff "Hersteller" versteht sich die Firma Cablofil snc.

Unter dem Begriff "Benutzer" versteht sich der Kunde, der Käufer oder Endbenutzer der Software ist.

## VORWORT

Die vorliegende Unterlage ist eine Abschrift des zwischen Ihnen und der Firma Cablofil snc über die Nutzung der Software "ADAMFRESH SW15" und beiliegenden Unterlagen abgeschlossenen Vertrages, so wie er von Ihnen gelegentlich des Produktkaufs anerkannt wurde.

Vor der Installation des Produkts aufmerksam den Vertragstext über die Rechte zur Nutzung der Daten, Datenbanken und Software lesen.

Der Gebrauch des Produkts entspricht der reinen und einfachen Billigung der in vorliegender Unterlage angeführten und bereits gelegentlich des Abschlusses des Kaufvertrages gebilligten Nutzungsbedingungen.

Im Falle der Missbilligung der Bedingungen vorliegender Unterlage, hat der Produktkäufer 10 Tage lang Zeit, um das ganze Produkt an den Händler zu retournieren und die vollkommene Zurückzahlung abzüglich der Versandkosten zu erlangen. Maßgeblich sind der Kassenzettel oder die Rechnung.

## COPYRIGHT

Die Produktmarken und die gelieferte Software sind Eigentum der Firma Cablofil snc oder deren Lieferanten, und sie sind durch die geltenden Copyright-Gesetze, Bestimmungen der internationalen Abkommen und anderen anwendbaren Landesgesetze geschützt.

Der Benutzer darf keine Kopien der mitgelieferten Software machen.

Vorgänge der Manipulation, Veränderung, Umwandlung, Dekodierung, Dekompilierung, Zerlegung, des Reverse Engineering und ähnliche sind rechtswidrig und verboten.

Die Dokumentation, egal ob sie niedergeschrieben oder auf elektronischem Datenträger gespeichert ist, darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht verbreitet werden.

Kein Teil der Dokumentation darf in keiner elektronischen, mechanischen, fotokopierten oder anderweitigen Form vervielfältigt, gespeichert oder übertragen werden.

## LIZENZIERUNG

Das Eigentum der Software verbleibt ausschließlich dem Hersteller und wird nicht auf den Benutzer übertragen.

Der Hersteller gewährt dem Benutzer eine reine, nicht ausschließliche Lizenz zur Softwareverwendung am gekauften Produkt.

Gesagte Software darf auf kein anderes Produkt übertragen werden.

Für jedes gekaufte Produkt ist eine getrennte Lizenz zur Verwendung der bezüglichen Software zu unterzeichnen.

Im Falle der Verwendung des Produkts und der bezüglichen Software seitens einer anderen Person als dem Käufer, ist die Gewährung der Gebrauchslizenz begrenzt und unterliegt denselben Einschränkungen und Bedingungen, die für den Käufer gelten.

Auf jeden Fall stellt der Kunde den Hersteller und seine Lieferanten von irgendwelchen aus dem Gebrauch der Software seitens des Endbenutzers, der nicht der Käufer ist, herrührenden Forderungen und Rechtsverfahren, inklusive Rechtskosten, frei.

Ebenfalls verpflichtet sich der Käufer auf seine eigene Verantwortung, den Endbenutzer über die Gebrauchsbedingungen und Gebrauchsanleitung des Produkts und der bezüglichen Software zu informieren und sich dafür zu engagieren, dass sich der Endbenutzer verpflichtet, diese zu billigen und einzuhalten, und er übergibt dem Endbenutzer alle in der Packung enthaltenen Unterlagen.

## **DAUER DER GEBRAUCHSLIZENZ**

Die Gewährung der Gebrauchslizenz ist auf die Lebensdauer des Produkts ab dem Kaufdatum bis zu seiner definitiven Entsorgung begrenzt.

## **SOFTWARE- AKTIVIERUNG**

Die Aktivierung der Software erfolgt gleichzeitig mit der ersten Einschaltung des Geräts seitens des Benutzers und bestätigt deren stillschweigende und völlige Annahme.

Während der Software-Aktivierung werden keine Personendaten abgefragt und auch keine nutzerbezogenen Informationen gespeichert.

Während des Aktivierungsverfahrens erscheint eine Bildschirmseite, auf der die Bestätigung der Annahme der Software gemäß den Bedingungen dieses Gebrauchslizenzvertrages verlangt wird.

## **DOKUMENTATION**

Die gelieferte Dokumentation wurde sorgfältig überprüft; der Hersteller und seine Lieferanten übernehmen aber trotzdem keine Haftung für die Folgen möglicher Fehler oder Auslassungen der angeführten Informationen oder etwaiger, nicht beurkundeter Merkmale oder Variationen seiner Produkte.

## **VARIATIONEN**

Der Hersteller und seine Lieferanten behalten sich das Recht vor, die Merkmale ihrer Produkte und deren technischen Daten ohne Voranzeige zu ändern.

## **HAFTUNGSABLEHNUNG**

Die Software wird "SO WIE SIE IST" in dem Zustand und den tatsächlichen Bedingungen geliefert, in denen sie sich befindet.

Der Hersteller gewährt keine Garantie für Vorgänge, die durch einen falschen Gebrauch oder von anderen Personen als dem Hersteller selbst vorgenommene Wartungen oder Änderungen verursacht sind..

## **ASSCHLUSS WEITERER GARANTIEN :**

Der Hersteller leistet keine weitere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, inbegriffen u. a. der Garantie der Verkäuflichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck, was die Software, die Hardware und sonstiges Begleitmaterial anbetrifft.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für direkte und indirekte Schäden ab, die Ihnen oder Dritten verursacht werden.

Insbesondere, beispielsweise aber nicht nur, Gewinn- und Ertragsverluste, Vertragseinbußen, Datenverluste und Verlust der Software und der Materialien, inbegriffen der Kosten zur Zurückerlangung, Wiedergabe, Wiedergutmachung dieser durch die Verwendung und/oder Unmöglichkeit der Verwendung des Produkts bedingten Verluste.

Sollte die Haftungs-Einschränkungsklausel in den Ländern, in denen das Produkt verkauft wird, nicht anerkannt sein, kann die Haftung des Herstellers keinesfalls den für den Kauf des Produkts bezahlten Betrag überschreiten.

## **HAFTUNGS AUSSCHLUSS**

Der Hersteller und seine Lieferanten werden keinesfalls als für eventuelle Schäden verantwortlich betrachtet, inbegriffen, ohne Einschränkungen, des Schadens wegen Verlust oder Gewinnausfall, Tätigkeitsunterbrechung, Einbuße von Informationen oder anderer wirtschaftlicher Verluste, und direkter oder indirekter, zufälliger oder Folgeschäden an Sachen, Tieren und Personen, die durch den Gebrauch oder die Unmöglichkeit des Gebrauchs der gelieferten Produkte aus irgendeinem Grund bedingt sind, einschließlich Defekte und Betriebsschäden der gelieferten Hardware oder Software.

Gleichfalls wird der Hersteller als nicht verantwortlich für Schäden betrachtet, die von irgendjemandem verursacht werden, der das Produkt rechtswidrig verwendet oder rechtswidrig Kopien von Programmen oder Rechnungs-codes oder vertraulichen Daten verbreitet und mittels Hardware- und/oder Software-Manipulationen die eingebrachten Sicherheiten überwindet.

Der Hersteller haftet nicht für den unsachgemäßen Gebrauch seiner Produkte und er garantiert und autorisiert keine Verwendungen, während derer sie bei Normalbetrieb sowie im Falle von Defekten oder Störungen Personen- und Sachschäden verursachen können.

Dieses Produkt wurde mit großer Sorgfalt hergestellt. Die erteilten Informationen, Daten und Aufklärungen verstehen sich aber nur als Anleitungen, weshalb der Hersteller und seine Lieferanten oder Händler nicht für etwaige aus irgendeinem Grund vorkommende Ungenauigkeiten haftbar gemacht werden können.

## **ZUSÄTZLICHE LIEFERUNGEN**

Die Klauseln vorliegenden Vertrages gelten auch für die Software der darauffolgenden Lieferungen, wenn der Benutzer Aktualisierungen, weitere Lizenzen oder Dienstprogramm-Softwares oder andere Software-Produkte nach dem ersten empfängt oder erwirbt.

## **AKTUALISIERUNGEN**

Jede Aktualisierung des Produkts ist nicht als in der Gebrauchslizenz inbegriffen zu betrachten und der Hersteller ist nicht verpflichtet, dem Käufer irgendwelche Aktualisierungen oder Verbesserungen mitzuteilen.

## **ZUSTÄNDIGER RICHTSSTAND UND GESETZESVORSCHRIFTEN**

Der vorliegende Vertrag entspricht den geltenden Gesetzen der Italienischen Republik und den internationalen Gesetzen über das Urheberrecht, auf Grundlage derer er auszulegen ist. Für irgendwelche zwischen dem Hersteller und dem Benutzer in Bezug auf vorliegenden Vertrag auftretende Streitigkeiten, wird das Gericht Mantua zuständig sein.

## **ZWECK, INHALT UND EMPFÄNGER DES HANDBUCHS**

Dieses Handbuch wurde zur Erteilung aller nötigen Informationen abgefasst, die nötig sind, um das Gerät richtig zu verwenden und in einwandfreiem Zustand zu halten, und es wurde dabei insbesondere die Sicherheit des Benutzers berücksichtigt. Zwecks Zuweisung der Aufgaben und Verantwortlichkeiten ist es angebracht, folgende Berufskategorien festzulegen:

**Benutzer:** Derjenige, der nach aufmerksamer Konsultierung des Handbuchs den Luftkühler für den sachgemäßen und zulässigen Gebrauch verwendet. Der Benutzer ist verpflichtet, aufmerksam das Handbuch zu lesen und stets darauf Bezug zu nehmen.

**Ordentlicher Wartungstechniker:** Qualifizierter Techniker, der imstande ist, unter Einhaltung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen ordentliche Wartungsvorgänge am Luftkühler vorzunehmen.

**Außerordentlicher Wartungstechniker:** Vom Hersteller autorisierter, qualifizierter Techniker, der imstande ist, außerordentliche Wartungsvorgänge am Luftkühler vorzunehmen.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für unsachgemäße und vernünftigerweise nicht vorgesehene Verwendungen des Luftkühlers und alle unter Nichtbeachtung der im vorliegenden Handbuch angeführten Anweisungen daran getätigten Vorgänge ab.

Das Handbuch ist an einem zugänglichen und allen Bedienern (Benutzer, ordentlicher Wartungstechniker, außerordentlicher Wartungstechniker) bekannten Ort aufzubewahren.

Dem vorliegenden Handbuch liegt ein Merkblatt mit einer Kurzbedienungsanleitung des Geräts bei.

Die Kurzbedienungsanleitung ist als wesentlicher Bestandteil vorliegenden Handbuchs zu betrachten und verpflichtet den Benutzer nicht vom Lesen des hauptsächlichen Handbuchs.

Kein Teil dieses Handbuchs darf auf irgendeine Art und Weise vervielfältigt und/oder verbreitet werden.

## **VORBEREITUNGEN ZU LASTEN DES KUNDEN**

Folgende Vorbereitungen gehen zu Lasten des Kunden:

- Stromanschluss des Luftkühlers
- Vorbereitung des Aufstellungsorts
- Ordentliche Wartung
- Reinigung des Geräts

## **ANWEISUNGEN ZUR ANFORDERUNG TECHNISCHER EINSÄTZE**

Sollten Sie irgendwelche technische Probleme haben oder einen Einsatz oder Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt an den Hersteller, falls Sie es online auf der Web Site oder im Unternehmen gekauft haben.

Für Anträge beim Hersteller eine E-Mail mit Angabe des Vor- und Nachnamens, der Telefonnummer, des Modells und der Seriennummer des Geräts, gefolgt von einer kurzen Beschreibung des Problems an die nachstehende Adresse [info@adamfresh.it](mailto:info@adamfresh.it) schicken.

2

## **PRODUKTBESCHREIBUNG**

### **BESTIMMUNGSZWECK**

Das Gerät ist im Rahmen des persönlichem Gebrauchs zur Kühlung in privaten und industriellen Räumlichkeiten, Büros und ähnlichen Räumen, bei Tourismus und sportlichen Tätigkeiten im Freien, in Wohnmobilen, Wohnwagen und Fahrzeugen im Allgemeinen bestimmt.

Es ist verboten, das Gerät für andere, nicht vorgesehene oder unangebrachte Zwecke zu verwenden.

Es ist verboten, das Gerät zu manipulieren oder abzuändern.

### **TECHNISCHE BETRIEBSBESCHREIBUNG**

Bei laufendem Gerät fließt die Raumluft durch einen speziellen, mit Wasser getränkten Filter und durch Nutzung des physikalischen Prinzips der Verdunstung wird die aus den Düsen herausströmende Luft erfrischt, wodurch eine Brise in Richtung der Personen entsteht, die sich im Belüftungsbereich befinden. Die Geräteleistungen sind abhängig vom Prozentsatz der relativen Feuchtigkeit im Raum.

Bei höherer relativer Feuchtigkeit sind die Leistungen geringer und umgekehrt.

Das Betriebslimit im Verhältnis zur relativen Feuchtigkeit im Raum liegt bei 80%; bei diesem Wert hält das Gerät automatisch an und weist mit einer speziellen Bildschirmseite darauf hin.

Sinkt der Wert der relativen Feuchtigkeit unter 80 % ab, wechselt der Luftkühler automatisch zur Hauptbildschirmseite auf die Zeile des Verdunstungszyklus und wartet auf die Bestätigung seitens des Benutzers, um den Zyklus auszuführen.

Beim Kühlungszyklus werden keine Kühlgase eingesetzt und das Verfahren ist ganz umweltfreundlich.

**Es ist kein Kondenswasserauslass erforderlich, weil es sich nicht um eine Klimaanlage handelt, und auch keine Luftöffnungen an der Außenseite des Fahrgastraums oder des Zimmers, in dem man sich aufhält.**

Die für die verschiedenen Verwendungen vorgesehene, spezielle Software erlaubt es, den Zyklus zugunsten des Benutzers zu optimieren.

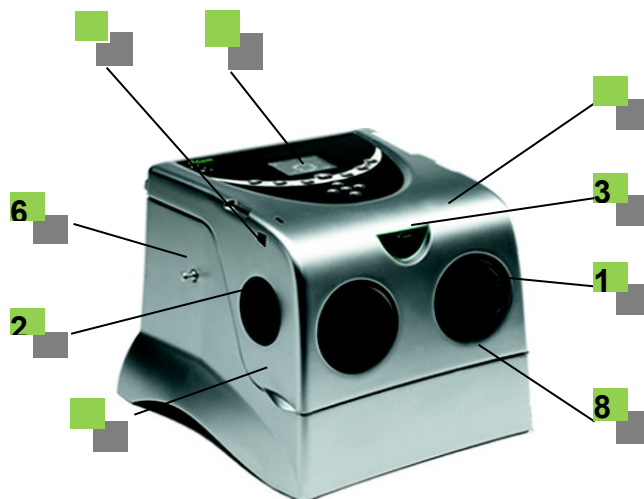


**Es ist verboten, das Gerät für andere, nicht vorgesehene oder unangebrachte Zwecke zu verwenden.**

**Es ist verboten, das Gerät zu manipulieren oder abzuändern.**

## BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE

- 1 Vordere Düsen
- 2 Seitliche Düsen
- 3 Sensor Fernbedienung Gebläse
- 4 Tastatur Hauptsteuerungen
- 5 Deckelanhebungskerben
- 6 Seitliche Tragriemenhalter
- 7 Raumsensor
- 8 Behälterbasis
- 9 Deckel

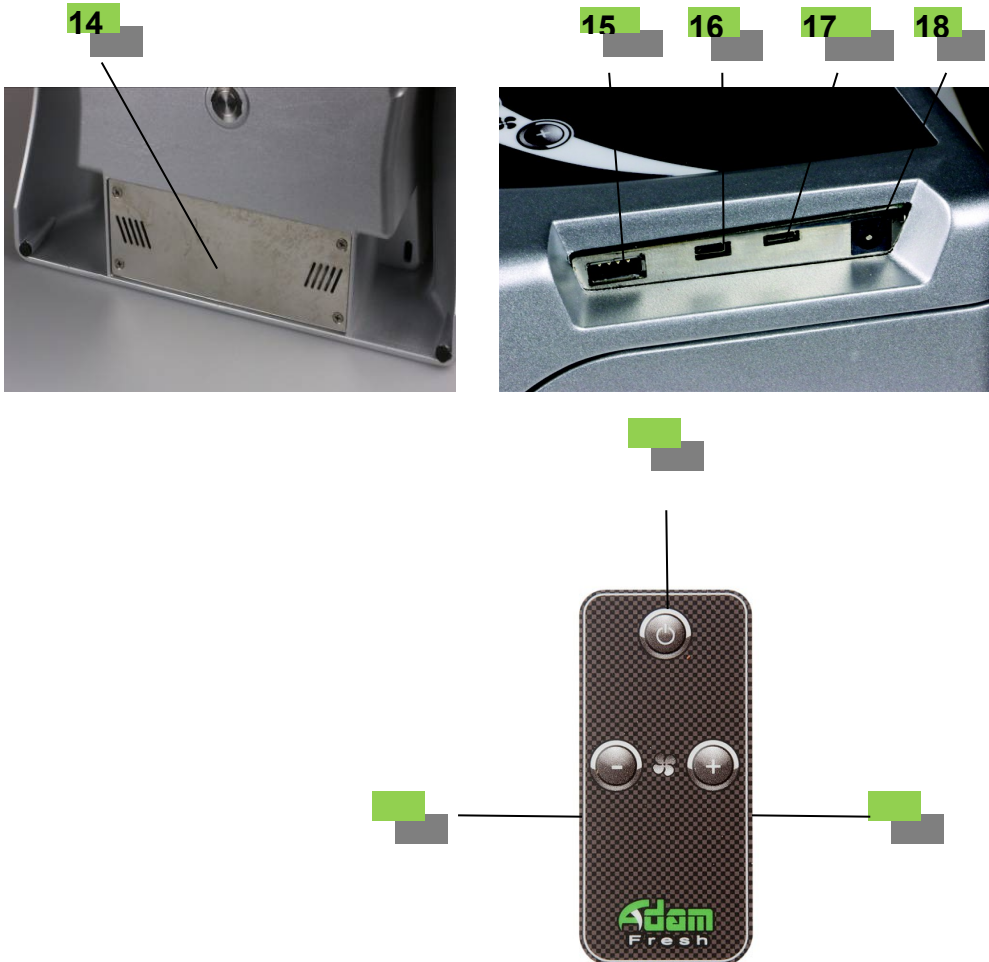


- 10 Großes Gebläse 120 mm
- 11 Kleines Gebläse 92 mm
- 12 Staubfilter
- 13 Anschlussseite
- 14 Batteriefach



## BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE

- 14 Deckel des Batteriefachs
- 15 USB Port für Daten und Aktualisierungen Firmware
- 16 Mini USB Port für das Cablofil Abnahmesystem
- 17 Micro USB Port zum Laden von Handys und Tablets mit 5 VGs
- 18 Eingang Verbinder der allgemeinen Versorgung 19 VGs / 12 Vgs



- 19 Einstelltaste niedrigere Gebläsegeschwindigkeit
- 20 Taste Start / Pause
- 21 Einstelltaste höhere Gebläsegeschwindigkeit

Mit der Fernbedienung kann man den Luftkühler auf Pause / Start stellen und die Gebläsegeschwindigkeit ändern, aber nicht das Gerät ein- und ausschalten.

## PACKUNGSIHALT

Die Packung enthält:

- 1 Luftkühler Adamfresh
- 1 Speisegerät 230 VWs – 19 VGs
- 1 Versorgungskabel 230 VWs für das Speisegerät
- 1 Versorgungskabel 12 VGs mit Stecker D21 Zigarettenanzünder
- 1 Micro USB Adapterkabel
- 1 Akkupaket (4500mAh oder 6750mAh je nach gewähltem Modell)
- 1 Fernbedienung
- 1 Tragriemen
- 2 Verdunstungsfilter
- 1 Kurzbedienungsanleitung
- 1 USB Stick
- 1 Betriebs- und Wartungsanleitung
- 2 Duftspender



### 3 SICHERHEIT

#### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Aufmerksam das Handbuch lesen und die darin enthaltenen Vorschriften befolgen.

Für Vorgänge, die unter Außerachtlassung der im vorliegenden Handbuch angeführten Anweisungen getätigt werden, ist der Benutzer verantwortlich.

Nachstehend die wichtigsten Sicherheitsvorschriften:

- Das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen oder Füßen berühren.
- Keine Schraubenzieher usw. in die Schutzelemente oder laufenden Teile stecken.
- Zum Ausstecken des Luftkühlers nicht am Versorgungskabel ziehen.
- Nicht zulassen, dass der Luftkühler von unbefugten Benutzern verwendet wird.
- Bevor irgendein Vorgang zur Reinigung, Auffüllung des Behälters oder Wartung getätigt wird, den Luftkühler ausschalten und ausstecken.
- Sollte ein Defekt und/oder eine Betriebsstörung auftreten, den Luftkühler ausschalten und nicht versuchen, diesen zu reparieren oder selbst daran einzugreifen. Wenden Sie sich nur an qualifiziertes Personal.
- Während des Betriebs, darf das Gerät niemals versetzt werden.

#### GEGENANZEIGEN

Unter folgenden Umständen darf der Luftkühler nicht verwendet werden:



- Wenn er Witterungsbedingungen ausgesetzt ist.
- Mit vorschriftswidrigen Adaptern oder Verlängerungen.
- In explosionsgefährdeter oder brandgefährlicher Umgebung.
- In Nähe von Hitzequellen (Heizkörper, usw.)

**ACHTUNG: Bei Zuwiderhandlung verfällt die Garantie.**

#### SICHERHEIT UND UNFALLVERHÜTUNG

Der Luftkühler wurde mit gewissen Vortreffungen verwirklicht, um die Sicherheit und Gesundheit des Benutzers zu wahren. Nachstehend die zum Schutz gegen mechanische Gefahren angewandten Maßnahmen:

- Standfestigkeit: Der Luftkühler ist so konzipiert und gebaut, dass bei allen vorgesehenen Betriebsbedingungen die Standfestigkeit gewährleistet ist und kein plötzliches Umkippen, Umfallen oder Verschieben droht.
- Während des Betriebs, darf das Gerät niemals versetzt werden.
- Während des Gebrauchs und Betriebs in fahrenden Fahrzeugen muss der Luftkühler auf einer festen Unterlage befestigt werden und er darf während der Fahrt niemals versetzt werden.
- Oberflächen, Kanten, Ecken: Innerhalb der durch ihre Funktionen bedingten Grenzen haben die zugänglichen Teile des Luftkühlers keine scharfen Ecken und Kanten, oder rauen Oberflächen, die zu Verletzungen führen können.
- Bewegliche Elemente: Alle Elemente, die sich bewegen können, sind so konzipiert, gebaut und angeordnet, um Risiken zu vermeiden. Einige Teile sind auch mit ortsfesten Sicherheiten ausgestattet, um Berührungs- und Unfallrisiken vorzubeugen.
-

Nachstehend die zum Schutz gegen andere Gefahren angewandten Maßnahmen:

- Strom: Der Luftkühler wurde unter Einhaltung der hierfür geltenden Vorschriften so konzipiert, gebaut und ausgestattet, um den durch Strom bedingten Risiken vorzubeugen.
- Lärm: Der Luftkühler ist so konzipiert und gebaut, dass die Lärmbelastungsrisiken einvernehmlich mit den vom Gerät verlangten Leistungen auf ein Minimum verringert sind.

**Es ist strikt verboten:**

die Gebläsegitter zu entfernen, die den Benutzer vor Schnittgefahren aufgrund der Flügeldrehung schützen;  
die Schilder mit den technischen Merkmalen und Warnhinweisen zu entfernen.

**Im Falle der Nichtbeachtung obiger Warnhinweise, lehnt der Hersteller jegliche Haftung in Bezug auf die Sicherheit des Luftkühlers ab.**

4

## **TRANSPORT, HANDHABUNG UND LAGERUNG**

### **TRANSPORT, HANDHABUNG UND LAGERUNG**

Das Produkt ist innerhalb seiner unversehrten Packung bei einer Temperatur von 0°C bis + 45°C und relativer Luftfeuchtigkeit von 0% bis 80 % ohne Kondenswasser zu lagern.

Falls man das Gerät per Luft-, Bahn-, Schiffs- oder Straßentransport versenden muss und es dabei nicht verwendet wird, ist es Pflicht, die im Batteriefach befindlichen Lithium-Ionen-Batterien loszulösen und die Anschlüsse gegen etwaige, zufällige Kontakte zu schützen.

Weil der Luftkühler einen Lithium-Ionen-Akku enthält, ist es Pflicht, vor dem Versand auf irgendeinem der oben genannten Wege, den Spediteur über das Vorhandensein des Akkus im Inneren des Geräts zu informieren, und sich den vom Spediteur erhaltenen Anweisungen entsprechend im Sinne der diesbezüglich geltenden Bestimmungen zu verhalten.

Der Transport und die Handhabung im Laufe des Versandes haben bei leerem Behälter zu erfolgen und das Gerät muss zweckdienlich verpackt und gegen Stöße geschützt sein.  
Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Probleme ab, wenn diese dadurch bedingt sind, dass der Transport oder die Lagerung unter anderen als den angegebenen Bedingungen erfolgte.

### **VERKABELUNG UND STROMANSCHLUSS**

Der Luftkühler lässt sich an folgende externe Versorgungen anschließen:

230 VVs anhand des mitgelieferten Speisegeräts

12 VGs anhand des mitgelieferten Zigarettenanzünderkabels

Die eingebauten Lithium-Ionen-Batterien sorgen für den unabhängigen Betrieb, der dem Ladezustand entsprechend lang andauert.

Die Batterien müssen zum Aufladen nicht losgelöst werden; das Gerät zum Aufladen einfach mit dem Ladegerät oder der Steckbuchse des Zigarettenanzünders verbinden.

Der Batterieladungskreis ist im Gerät eingebaut.

Das Gerät lässt sich auch während der Ladung verwenden, egal ob es am Speisegerät oder der Steckbuchse des Zigarettenanzünders angeschlossen ist.

Aus Sicherheitsgründen sind folgende Anweisungen einzuhalten:

- Sicherstellen, dass die Dimensionierung der elektrischen Anlage angemessen für die Leistungsaufnahme des Luftkühlers ist.
- Die Versorgungsspannung muss innerhalb der auf dem Typenschild angegebenen Werte liegen.
- Sollte der Stecker des Luftkühlers nicht zur Steckdose passen, diese durch eine andere und geeignete, vorschriftsmäßige Steckdose austauschen.
- Das Gerät nicht an Wechselstrom-Versorgungskreisen anschließen, die nicht über die erforderlichen Zertifizierungen hinsichtlich der elektrischen Sicherheit verfügen, die im Bestimmungsland gelten.
- Das Gerät an einer Stromversorgungsanlage anschließen, die mit einem Fehlstrom-Magnetschalter ausgestattet ist, der den im Bestimmungsland geltenden Vorschriften entspricht.
- Den Luftkühler an einer effizienten Erdung anschließen, die laut geltenden Gesetzesbestimmungen ausgeführt ist.
- Sollte das Versorgungskabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst oder von einer Person mit ähnlicher Qualifizierung ersetzt werden.
- Sicherstellen, dass die Versorgungsstecker (230VWs / 19 VGs) fest an den Steckdosen eingesteckt sind.
- Das Speisegerät (230VWs / 19 VGs) darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Vermeiden, dass die inneren und äußeren elektrischen Geräteile mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Keine anderen Transformatoren oder Spannungsregler als das vorgesehene Speisegerät verwenden.

## 5

### EINSTELLUNGEN

Es ist wichtig, vor dem Anlassen des Luftkühlers eine Reihe von Kontrollen zu tätigen, um etwaige bei den Transport-, Handhabungs- und Anschlussvorgängen eingetretene Schäden festzustellen.

#### VORZUNEHMENDE KONTROLLEN

- Das Versorgungskabel auf Unversehrtheit überprüfen (es darf keine Abreibungen oder Schnitte aufweisen).
- Die Festigkeit der Deckelscharniere überprüfen.
- Die inneren und äußeren Organe (Verdunstungsfilter, Gebläse, Elektroteile, usw.) auf Unversehrtheit und festen Halt überprüfen.
- Überprüfen, dass das LCD Display keine Risse oder Kratzer aufweist.
- Die Lithium-Ionen-Batterien auf vollkommene Unversehrtheit überprüfen.
- Nicht versuchen, irgendwelche Geräteile abzumontieren.
- Das Gerät nicht mit vollkommen verschlossenen Düsen laufen lassen.
- Sollten irgendwelche Teile des Geräts beschädigt sein, dieses nicht verwenden.

#### ANWEISUNGEN FÜR OPTIMALEN BETRIEB

Des Weiteren werden Anweisungen erteilt, die der Benutzer zu befolgen hat, um die besten Betriebsbedingungen des Luftkühlers zu erlangen:

- Nicht die hinteren Luftöffnungen verstopfen.
- Sorgfältig den oberen Deckel schließen.
- Regelmäßig warten.

- Der Luftkühler ist zum Betrieb in Räumlichkeiten mit Temperaturen von +17°C bis +39°C und relativer Luftfeuchtigkeit von 30 % bis 80 % bei Betriebsart ECU (=Raumkontrollsystem) konzipiert und verwirklicht.
- In Räumlichkeiten mit relativer Luftfeuchtigkeit von 5 % bis 29 % wird die Betriebsart ECU visual deaktiviert und der Luftkühler läuft automatisch mit dem Programm Desert mode weiter.
- An Orten mit anderen als den vorgesehenen Merkmalen wird es nicht möglich sein, die vom Hersteller angegebenen Leistungen zu erlangen.

## 6

### WARNHINWEISE BETREFFS DER ELEKTRIK

- Nicht auf das Versorgungskabel treten, nicht daran ziehen und nicht biegen.
- Beim Herausziehen des Steckers nicht am Kabel ziehen.
- Das Speisegerät nicht fallen lassen.
- Das Speisegerät nicht verwenden, falls es nass sein sollte.
- Das Speisegerät nicht auf Gegenstände wie z. B. Vasen stellen, die Flüssigkeiten enthalten.
- Das Speisegerät nicht in der Nähe von Hitzequellen wie z. B. Heizkörper oder Heizdecken verwenden.
- Auf keine Art und Weise versuchen, das Gerät und das externe Speisegerät zu reparieren.
- Die Stecker und das Speisegerät nicht mit nassen Fingern oder Metallgegenständen berühren.
- Die vom Hersteller gelieferte Original Akkupakete verwenden.
- Keine anderen Transformatoren oder Spannungsregler als das vorgesehene Speisegerät verwenden.
- Das Gerät und das Speisegerät nicht im Regen stehen lassen.
- Das Gerät keine lange Zeit in die pralle Sonne stellen.
- Das Gerät nicht auf unstabile oder geneigte Flächen stellen.
- Nicht versuchen, die Batterien mit anderen als den vom Hersteller vorgesehenen Mitteln aufzuladen.



**Sollte man ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder besondere Gerüche während des Gebrauchs wahrnehmen, das Gerät sofort ausschalten, von der Stromversorgung trennen und die Betriebs- und Wartungsanleitung konsultieren.**

### BEHÄLTERFÜLLUNG UND -ENTLEERUNG

Zum korrekten Füllen und Entleeren des Behälters die nachstehend angeführten Anweisungen befolgen.

Durch Betätigung der Taste OFF das Gerät ausschalten und das Kabel (falls es angeschlossen ist) von der externen Speisung loslösen.

Den Deckel öffnen, den dort angebrachten Verschluss anhand der Lasche nach oben ziehen und abnehmen. Den Behälter mit trinkbarem oder destilliertem Wasser füllen und dann den Verschluss wieder anbringen.

Zur Behälterentleerung den Deckel aus Polykarbonat entfernen, indem man die längs des Umfang angebrachten 4 gerändelten Drehknöpfe gegen Uhrzeigersinn abschraubt.

Dann stets gegen Uhrzeigersinn den am Behälterboden vorhandenen Verschluss abschrauben. Das Wasser aus dem Loch am Boden herausfließen lassen.

Wenn der Verschluss wieder am Behälterboden angeschraubt wird, unbedingt die Unterlegscheibe zwischen dem Stöpsel und der Behälterbasis anbringen; dann gut im Uhrzeigersinn festschrauben.

Wird der Auslassstöpsel nicht richtig angebracht, könnte Wasser am Behälterboden austreten.

Sollte die Unterlegscheibe abgenutzt sein, durch eine gleich große Scheibe und aus demselben Material ersetzen.

Die Verwendung irgendeiner anderen Unterlegscheibe gewährleistet keine Wasserdichte und ist als nicht für diesen Zweck geeignet zu betrachten.

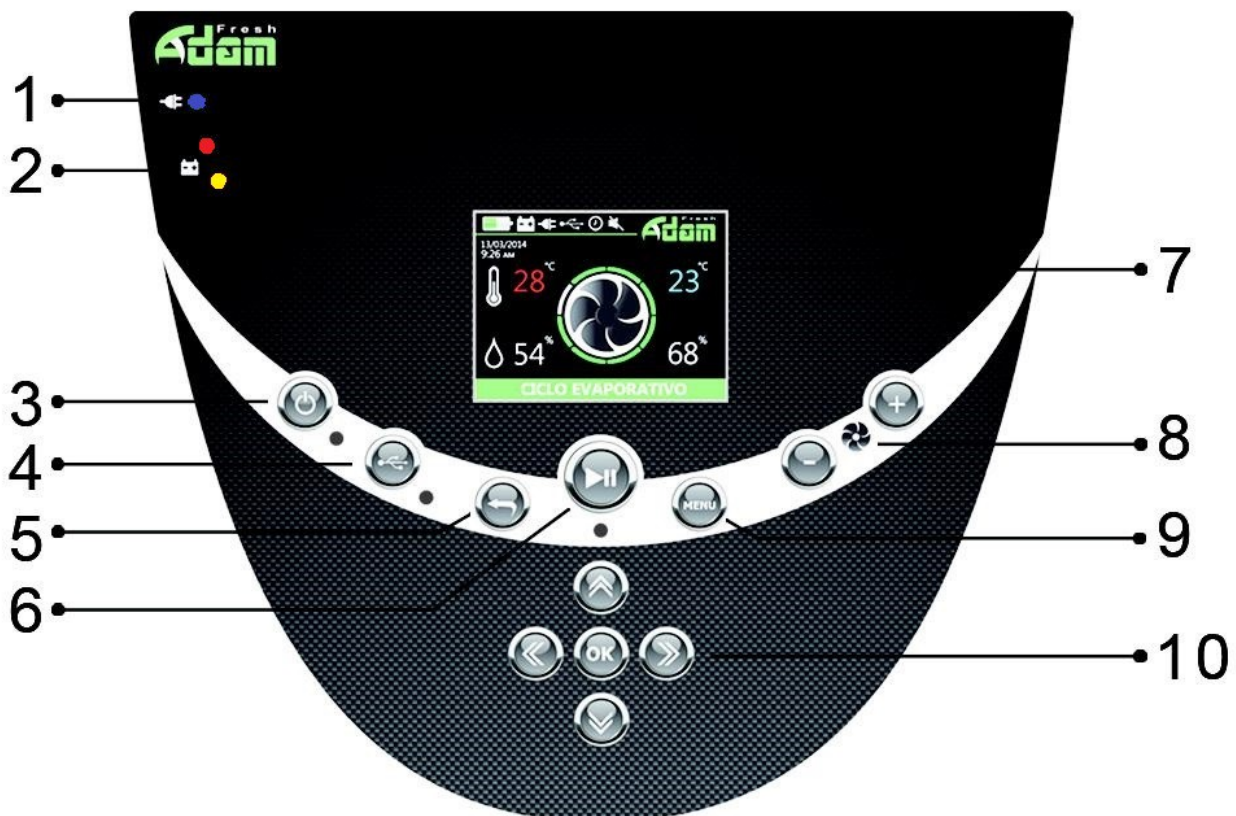
Den Deckel erneut an seinem Sitz anbringen und die 4 gerändelten Drehknöpfe im Uhrzeigersinn wieder ausreichend fest anschrauben.

Was die Füllpegel anbetrifft, auf die Beschriftungen im Inneren des Behälters Bezug nehmen.

Nachdem man den Behälter bei trockenem Filter mit Wasser gefüllt hat, ist je nach Raumbedingungen eine Wartezeit von circa 10 - 15 Minuten erforderlich, bevor der Filter einsatzbereit ist und der Luftkühler eingeschaltet werden kann.



## 7 BENUTZERSCHNITTSTELLE



- 1 Blaue LED Netzspannung vorhanden
- 2 Gelbe LED Batterie wird geladen und rote LED Batterie erschöpft

- 3 Taste ON – OFF Ein- und Ausschaltung + grüne LED Einschaltung
- 4 Taste Aktivierung USB Ports Ladung + grüne LED Aktivierung USB
- 5 Pfeiltaste rückgängig machen
- 6 Taste Start / Pause Belüftung + grüne LED Pause Belüftung
- 7 Grafik-Farbdisplay
- 8 Tasten zur Erhöhung und Verringerung der Gebläsegeschwindigkeit
- 9 Taste Hauptmenü
- 10 Menüpfeiltasten und Bestätigungstaste (OK)

## BESCHREIBUNG ICONS LCD DISPLAY



Von oben links nach rechts:

- 1 – Anzeige Ladestatus innere Batterie
- 2 – Icon Betrieb externe Batterie  
(Farbe Gelb Motoranlassungsbatterie / Farbe Weiß Betriebsbatterie)
- 3 - Icon Netzversorgung
- 4 – Icon Aktivierung USB Ports
- 5 – Icon Aktivierung Einschaltung / Ausschaltung verzögert
- 6 – Icon Stummstellung Summer
- 7 – Anzeige Datum
- 8 – Anzeige aktuelle Uhrzeit
- 9 – Anzeige Raumtemperatur (Farbe Rot)
- 10 – Anzeige Temperatur Luftaustritt (Farbe Blau)
- 11 – Anzeige Prozentsatz relative Feuchtigkeit Raumluft (Farbe Weiß)
- 12 – Icon ECU visual abwechselnd mit Icon Start (Abbildung rechte Seite)
- 13 – Icon Pause Belüftung
- 14 – Name des laufenden Zyklus

Das Icon ECU visual zeigt durch Wechseln der Farbe den Status Missbehagen / Wohlbehagen im Raum an, mit Zuordnung eines Werts gemäß folgender Zeichenerklärung:

Zeichenerklärung Icon ECU visul

- Farbe Grün = Status Wohlbehagen im Raum
- Farbe Weiß = Status leichtes Missbehagen
- Farbe Gelb = Status mäßiges Missbehagen
- Farbe Orange = Status ausgeprägtes Missbehagen
- Farbe Rot = Status starkes Missbehagen

## MENÜ SPRACHE



Drückt man beim erstmaligen Einschalten das Menü, schlägt Adam die Sprache vor, mit der dann das ganze Menü angezeigt wird. Mit den Pfeiltasten zum Fähnchen der gewünschten Sprache gehen und die Wahl mit OK bestätigen.

## MENÜ DATUM/UHRZEIT



Mit den Pfeiltasten zu den Feldern Datum und Uhrzeit gehen.  
Mit den Pfeiltasten links / rechts kann man sich zu den verschiedenen Feldern Datum und Uhrzeit bewegen.  
Mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten werden in jedem Feld die Zahlenwerte erhöht oder verringert.  
Nachdem alle Felder Datum und Uhrzeit eingestellt wurden, mit OK bestätigen und somit die Wahl definitiv machen.

## MENÜ TEMPERATUR CELSIUS-/FAHRENHEITSKALA



Es stehen zwei Temperaturanzeigeskalen zur Verfügung: Celsius und Fahrenheit

Mit den Pfeiltasten links / rechts zum Feld der gewünschten Temperaturskala gehen und mit der Taste OK bestätigen.

## MENÜ SIGNALTON (SUMMER)



Mit dieser Option lässt sich der Summer stummstellen, wenn man gelegentlich eines Alarms den Signalton ausschalten möchte.

Mit den Pfeiltasten links / rechts zum Feld ON gehen, wenn der Summer aktiviert werden soll und zum Feld OFF gehen, wenn er deaktiviert werden soll und dann die Wahl mit der Taste OK bestätigen.

## MENÜ BATTERIE



Erfolgt die Speisung durch die externe Batterie, muss Adam mitgeteilt werden, an welche Batterie er angeschlossen ist, weil die Kontrolle des Ladestatus der externen Batterie je nachdem ob es sich um ein Betriebs- oder Anlassungsbatterie handelt unterschiedlich ist.

Zum Anwählen mit den Pfeiltasten links / rechts zum gewünschten Feld gehen und die Wahl mit OK bestätigen.

## AUFLADUNG EINGEBAUTE BATTERIE

Adam kann mit Batterien zwei verschiedener Leistungsstärken ausgerüstet werden:

- Lithium-Ionen-Batterie 4500 mAh 14,8 Volt 66,6 Wh 7 Stunden Autonomie\*
- Lithium-Ionen-Batterie 6750 mAh 14,8 Volt 99,9 Wh 11 Stunden Autonomie\*

\*Die Autonomiedaten beziehen sich auf einen Gebrauch mit mittlerer Geschwindigkeit.

Die Batterieladung erfolgt mit folgenden Modalitäten:

### Batterie 4500 mAh

Adam ausgeschaltet und am Netzspeisegerät angeschlossen	Ladezeit 3 Stunden 30 Minuten
Adam in Betrieb oder Standby und am Netzspeisegerät angeschlossen	Ladezeit 6 Stunden
Adam ausgeschaltet und an 12 Volt extern angeschlossen	Ladezeit 4 Stunden 45 Minuten
Adam in Betrieb oder Standby und an 12 Volt extern angeschlossen	Ladezeit 10 Stunden 15 Minuten

### Batterie 6750 mAh

Adam ausgeschaltet und am Netzspeisegerät angeschlossen	Ladezeit 5 Stunden
Adam in Betrieb oder Standby und am Netzspeisegerät angeschlossen	Ladezeit 10 Stunden
Adam ausgeschaltet und an 12 Volt extern angeschlossen	Ladezeit 7 Stunden 30 Minuten
Adam in Betrieb oder Standby und an 12 Volt extern angeschlossen	Ladezeit 18 Stunden 30 Minuten

Adam benötigt kein externes Speisegerät und die Batterieladung darf nur durch Anschluss anhand des im Batteriefach befindlichen speziellen Verbinders erfolgen.

Die orange LED auf der Tastatur weist darauf hin, dass die Batterie gerade geladen wird; ist die Batterieladung fast beendet, werden alle Segmente des Ladungs-Icons auf dem Display grün.

Dann wird die orange LED binnen der für die Art der enthaltenen Batterie angegebenen Ladezeitgrenzen erlöschen, damit die Batterie korrekt die Zusatzladung ausführen kann.

Während der Entladungsphase der Batterie wird das erste Segment des Icons auf dem Display rot erscheinen, wenn sich die Reserveschwelle nähert, wobei aber je nach momentaner Gebläsegeschwindigkeit ein gewisser restlicher Autonomiespielraum erhalten bleibt.

Wenn die Batterie erschöpft ist, wird die rote LED auf der Tastatur aufleuchten, noch bevor auf dem Display die Bildschirmseite mit der Anzeige innere Batterie erschöpft samt Aufforderung zum Anschließen an eine andere Art der Speisung erscheint.

Bei der erstmaligen Einschaltung nach dem Kauf des Geräts muss die Batterie eingesetzt und bis zum Erlöschen der gelben LED vollkommen geladen werden, weil sie nur mit einer anfänglichen Ladung von 20 % geliefert wird.

## 9

### VERFÜGBARE PROGRAMME UND EINSTELLBARE FUNKTIONEN

- EINSTELLUNGEN
  - SPRACHE - DATUM UND UHRZEIT - TEMPERATUR - SUMMER - EXTERNE BATTERIE -H2O KONTROLLE
- AKTUALISIERUNGEN
  - DATENREGISTER EXPORTIEREN - ZYKLUS HINZUFÜGEN - LETZTEN ZYKLUS BESEITIGEN
- VERZÖGERTE EINSCHALTUNG
- VERZÖGERTE AUSSCHALTUNG
- VERDUNSTUNGSZYKLUS
- BELÜFTUNGSZYKLUS
- BEFEUCHTUNGSZYKLUS
- ZYKLUS NIGHT MODE
- ZYKLUS HARD MODE
- ZYKLUS DESERT MODE
- ZYKLUS PETS MODE
- ZYKLUS FILTERTROCKNUNG

#### EXTERNE BATTERIE

Mit dieser Option lässt sich die Kontrolle der Art der externen Batterie wählen, an die der Luftkühler angeschlossen ist, wenn er anhand des mitgelieferten Zigarettenanzünderkabels mit 12 VGs gespeist wird.

Es stehen zwei verschiedene Batterien zur Wahl, denen zwei verschiedene Spannungsalarmschwellen entsprechen:

Motoranlassungsbatterie 12,50 VGs gelbes Icon auf dem Display

Betriebsbatterie 11,00 VGs weißes Icon auf dem Display

Sinkt die Spannung der externen Batterie unter die programmierte Schwelle ab, erscheint auf dem Display die Anzeige externe Batterie schwach.

Möchte man diese Anzeige außer Acht lassen, den Luftkühler durch Betätigung der Taste OK weiterlaufen lassen.

Wurde die Taste OK ein erstes Mal gedrückt, erscheint bis zur Ausschaltung und folgenden erneuten Einschaltung des Luftkühlers keine Anzeige mehr.



**Die Anzeige des Alarmwerts der Kontrolle externe Batterie ist stark vom Schnitt und von der Länge der vom Hersteller im Inneren des Fahrzeugs verlegten Kabel beeinflusst und kann Fehlern unterliegen.**



**Zur Verbindung des Luftkühlers mit der externen Batterie stets nur das mitgelieferte Zigarettenanzünderkabel verwenden, weil andere als das Originalkabel hinsichtlich der Kontrolle des Spannungspegels der externen Batterie weitere Fehlanzeigen bedingen könnten.**

## H2O KONTROLLE

### Menü > Einstellungen > H2O Kontrolle

Diese Einstellung erlaubt das Anwählen der Option Einschließung/Ausschließung der H2O Kontrolle.

Es sind zwei verschiedene Einstellungen möglich, denen zwei verschiedene Verhaltensweisen in Bezug auf die Wassergegenwärtigkeitskontrolle entsprechen,

Wird die Kontrolle auf ON gestellt, ist die Wasserkontrolle befähigt und das automatische System zur Signalisierung, dass kein Wasser mehr im Behälter vorhanden ist, ist aktiv.

Wird die Kontrolle auf OFF gestellt, ist die Wasserkontrolle deaktiviert und das automatische System zur Signalisierung, dass kein Wasser mehr im Behälter vorhanden ist, ist nicht aktiv.

Wenn die H2O Kontrolle deaktiviert ist, erscheint auf dem Display das Icon mit dem durchgestrichenen Tropfen.

Ist die H2O Kontrolle befähigt, erscheint in der Annahme, dass die H2O Kontrolle auf ON voreingestellt ist, kein Icon auf dem Display.

Adam speichert die eingestellte Option und wird sie bei der nächsten Einschaltung wieder zeigen.

## VERZÖGERTE EINSCHALTUNG

### Menü > verzögerte Einschaltung >

Das Programm ermöglicht es, den verzögerten Start irgendeines der im Menü verfügbaren Programme einzustellen.

Die zulässige höchste Verzögerungsgrenze beträgt 24 Stunden, die einstellbare Mindestverzögerung 30 Minuten.

Die stufenweise Erhöhung der Verzögerungszeit beträgt 30 Minuten.

Nachdem im Menü das Programm verzögerte Einschaltung angewählt wurde, mit OK bestätigen; somit geht der Cursor sofort zum Feld Verzögerungszeit.  
Mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten lässt sich die Verzögerungszeit in 30-Minuten-Schritten erhöhen oder verringern.  
Die eingestellte Verzögerungszeit mit der Taste OK bestätigen.  
Dann begibt sich der Cursor zum Feld Programmwahl.  
Mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten lässt sich das für den verzögerten Start zu verwendende Programm einstellen.  
Das angewählte Programm mit der Taste OK bestätigen.  
In der Icon-Leiste oben auf dem Display wird zur Bestätigung der richtigen Programmeinstellung das Uhren-Icon erscheinen.  
Zum Annullieren der eingestellten Daten auf die Taste rückgängig machen drücken; der Cursor wird zum Feld der Verzögerungszeit gehen und zur Neueingabe der Daten auffordern.  
Zum Annullieren der eingestellten Daten und Abspringen vom Programm ohne Verwendung der Funktion, die Taste Menü betätigen; der Cursor wird zum Hauptmenü gehen.

## **VERZÖGERTE AUSSCHALTUNG**

### **Menü > verzögerte Ausschaltung >**

Das Programm ermöglicht es, die verzögerte Ausschaltung irgendeines der im Menü verfügbaren Programme einzustellen.  
Die zulässige höchste Verzögerungsgrenze der Ausschaltung beträgt 24 Stunden, die einstellbare Mindestverzögerung 30 Minuten.  
Die stufenweise Erhöhung der Verzögerungszeit beträgt 30 Minuten.  
Nachdem im Menü das Programm verzögerte Ausschaltung angewählt wurde, mit OK bestätigen; somit geht der Cursor sofort zum Feld Verzögerungszeit.  
Mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten lässt sich die Verzögerungszeit in 30-Minuten-Schritten erhöhen oder verringern.  
Die eingestellte Verzögerungszeit mit der Taste OK bestätigen.  
In der Icon-Leiste oben auf dem Display wird zur Bestätigung der richtigen Programmeinstellung das Uhren-Icon erscheinen.  
Dann wird der Cursor zum Hauptmenü gehen.  
Mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten lässt sich das für die verzögerte Ausschaltung zu verwendende Programm einstellen.  
Das angewählte Programm mit der Taste OK bestätigen.  
Zum Annullieren der eingestellten Daten auf die Taste rückgängig machen drücken; der Cursor wird zum Feld der Verzögerungszeit gehen und zur Neueingabe der Daten auffordern.  
Zum Annullieren der eingestellten Daten und Abspringen vom Programm ohne Verwendung der Funktion, die Taste Menü betätigen; der Cursor wird zum Hauptmenü gehen.

## **PROGRAMMIERUNG ZUR VERFÜGUNG STEHENDE ZYKLEN**

### **VERDUNSTUNGSZYKLUS**

#### **Menü > Verdunstungszyklus**

Zum Starten des Verdunstungszyklus das Hauptmenü aufrufen und mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten zum zutreffenden Feld gehen.  
Die Wahl mit der Taste OK bestätigen.  
Auf dem Display erscheint die Hauptbildschirmseite, die Belüftung wird auf Pause gestellt.  
Zum Starten der Belüftung auf die Taste Start/Pause drücken.  
Zur Änderung der Gebläsegeschwindigkeit die Geschwindigkeitswahltasten betätigen.  
Um die Belüftung auf Pause zu stellen, die Taste Start/Pause betätigen.  
Sollte die Raumfeuchtigkeit den Wert von 80 % überschreiten, wird Adam eine Bildschirmseite mit der Anzeige hohe Raumfeuchtigkeit zeigen und die Belüftung stoppen.  
Unter diesen Bedingungen schlägt Adam vor, das Absinken der relativen Feuchtigkeit unter die 80%-Schwelle abzuwarten.

Wenn die relative Raumfeuchtigkeit unter 80 % gesunken ist, verschwindet die Anzeige hohe Feuchtigkeit vom Display; Adam geht zum Home Menü und ist wieder startbereit.  
Der erneute Start ist nicht automatisch; es müssen die Programmwahltaste und die Starttaste zum Einschalten der Gebläse betätigt werden.

*Empfohlene Anwendung: allgemeiner Gebrauch drinnen und draußen*

## **BELÜFTUNGSZYKLUS**

### **Menü > Belüftungszyklus**

Vor dem Starten des Zyklus, den Wasserbehälter entleeren und den Filter von seinem Sitz entfernen. Sollte man diese Vorgänge vergessen haben und den Zyklus starten, wenn Wasser im Behälter vorhanden und der Filter eingesetzt ist, wird das interne Kontrollsystem von Adam den Fehlzustand mittels Anzeige auf dem Display melden und zur Entleerung des Behälters und Entfernung des Filters auffordern. Sollte der Filter trocken und der Behälter leer sein, wird Adam keinen Fehlzustand anzeigen; es ist aber trotzdem angebracht, den Filter während des Belüftungszyklus zu beseitigen, um dessen Verformung zu vermeiden, wenn die Belüftung mit hoher Geschwindigkeit erfolgt.

Zum Starten des Belüftungszyklus das Hauptmenü aufrufen und mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten zum zutreffenden Feld gehen.

Die Wahl mit der Taste OK bestätigen.

Auf dem Display wird die Anzeige mit der Aufforderung zur Entleerung erscheinen; danach zum Bestätigen der Entleerung des Wasserbehälters auf die Taste OK drücken.

Nach Betätigung der Taste OK zeigt das Display die Hauptbildschirmseite des Zyklus an, die Belüftung wird auf Pause gestellt.

Zum Starten der Belüftung auf die Taste Start/Pause drücken.

Zur Änderung der Gebläsegeschwindigkeit die Geschwindigkeitswahltasten betätigen.

Um die Belüftung auf Pause zu stellen, die Taste Start/Pause betätigen.

**Die Temperaturwerte werden nicht auf dem Display angezeigt, sondern nur die Werte der relativen Raumfeuchtigkeit.**

*Empfohlene Anwendung: spezieller Gebrauch drinnen und draußen bei mehr als 80 % Raumfeuchtigkeit.*

## **BEFEUCHTUNGSZYKLUS**

### **Menü > Befeuchtungszyklus**

Zum Starten des Befeuchtungszyklus das Hauptmenü aufrufen und mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten zum zutreffenden Feld gehen.

Die Wahl mit der Taste OK bestätigen.

Auf dem Display erscheint die Hauptbildschirmseite, die Belüftung wird auf Pause gestellt.

Zum Starten der Belüftung auf die Taste Start/Pause drücken.

Zur Änderung der Gebläsegeschwindigkeit die Geschwindigkeitswahltasten betätigen.

Um die Belüftung auf Pause zu stellen, die Taste Start/Pause betätigen.

Sollte die Raumfeuchtigkeit den Wert von 80 % überschreiten, wird Adam eine Bildschirmseite mit der Anzeige hohe Raumfeuchtigkeit zeigen und die Belüftung stoppen.

Unter diesen Bedingungen schlägt Adam vor, das Absinken der relativen Feuchtigkeit unter die 80%-Schwelle abzuwarten.

Wenn die relative Raumfeuchtigkeit unter 80 % gesunken ist, verschwindet die Anzeige hohe Feuchtigkeit vom Display; Adam geht zum Home Menü und ist wieder startbereit.

Der erneute Start ist nicht automatisch; es müssen die Programmwahltaste und die Starttaste zum Einschalten der Gebläse betätigt werden.

*Empfohlene Anwendung: spezieller Gebrauch drinnen zur Befeuchtung besonders trockener Innenräume.*

## **ZYKLUS NIGHT MODE**

### **Menü > Zyklus Night mode**

Zum Starten des Zyklus Night mode das Hauptmenü aufrufen und mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten zum zutreffenden Feld gehen.  
Die Wahl mit der Taste OK bestätigen.  
Auf dem Display erscheint die Hauptbildschirmseite, die Belüftung wird auf Pause gestellt.  
Zum Starten der Belüftung auf die Taste Start/Pause drücken.  
Zur Änderung der Gebläsegeschwindigkeit die Geschwindigkeitswahltasten betätigen.  
Um die Belüftung auf Pause zu stellen, die Taste Start/Pause betätigen.  
Sollte die Raumfeuchtigkeit den Wert von 80 % überschreiten, wird Adam eine Bildschirmseite mit der Anzeige hohe Raumfeuchtigkeit zeigen und die Belüftung stoppen.  
Unter diesen Bedingungen schlägt Adam vor, das Absinken der relativen Feuchtigkeit unter die 80%-Schwelle abzuwarten.  
Wenn die relative Raumfeuchtigkeit unter 80 % gesunken ist, verschwindet die Anzeige hohe Feuchtigkeit vom Display; Adam geht zum Home Menü und ist wieder startbereit.  
Der erneute Start ist nicht automatisch; es müssen die Programmwahltaste und die Starttaste zum Einschalten der Gebläse betätigt werden.  
Während dieses Zyklus läuft das Gebläse gemäß Voreinstellung mit 2 Geschwindigkeiten.  
Das Raumkontrollsystem sieht Belüftungszyklen mit der vom Benutzer eingestellten Geschwindigkeit abwechselnd mit auf die erste Geschwindigkeit verringerten Belüftungszyklen vor.  
Die Betriebszeiten mit den verschiedenen Geschwindigkeiten sind je nach Veränderung der Raumbedingungen unterschiedlich und nicht vom Benutzer einstellbar.  
Beim Betrieb mit geringer Geschwindigkeit ist das Gebläse-Icon auf dem Display mit stillstehenden Flügeln zu sehen und weist somit auf die automatische Betriebsart hin; unter diesen Bedingungen sind die Geschwindigkeitseinstelltasten deaktiviert.  
Sobald das Gerät die Betriebsart mit geringer Geschwindigkeit verlässt, drehen sich die Flügel der Grafik, und die Tasten der Gebläsegeschwindigkeit können betätigt werden.  
Durch dieses Verhalten sorgt das Gerät für angemessene Belüftung während des nächtlichen Betriebs.

*Empfohlene Anwendung: vornehmlich nächtlicher Gebrauch drinnen und draußen.*

## **ZYKLUS HARD MODE**

### **Menü > Zyklus Hard mode**

Zum Starten des Zyklus Hard mode das Hauptmenü aufrufen und mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten zum zutreffenden Feld gehen.  
Die Wahl mit der Taste OK bestätigen.  
Auf dem Display erscheint die Hauptbildschirmseite, die Belüftung wird auf Pause gestellt.  
Zum Starten der Belüftung auf die Taste Start/Pause drücken.  
Zur Änderung der Gebläsegeschwindigkeit die Geschwindigkeitswahltasten betätigen.  
Um die Belüftung auf Pause zu stellen, die Taste Start/Pause betätigen.  
Sollte die Raumfeuchtigkeit den Wert von 80 % überschreiten, wird Adam eine Bildschirmseite mit der Anzeige hohe Raumfeuchtigkeit zeigen und die Belüftung stoppen.  
Unter diesen Bedingungen schlägt Adam vor, das Absinken der relativen Feuchtigkeit unter die 80%-Schwelle abzuwarten.  
Wenn die relative Raumfeuchtigkeit unter 80 % gesunken ist, verschwindet die Anzeige hohe Feuchtigkeit vom Display; Adam geht zum Home Menü und ist wieder startbereit.  
Der erneute Start ist nicht automatisch; es müssen die Programmwahltaste und die Starttaste zum Einschalten der Gebläse betätigt werden.  
Der Zyklus Hard mode sieht die verfügbare höchste Belüftungsstärke vor, gegliedert in 8 einstellbare Geschwindigkeiten.  
Während dieses Zyklus wird das Geräusch proportional zur Gebläsegeschwindigkeit stärker.

*Empfohlene Anwendung: allgemeiner Gebrauch im Freien, wo eine weitreichende Belüftung erforderlich ist.*

## **ZYKLUS DESERT MODE**

### **Menü > Zyklus Desert mode**

Zum Starten des Zyklus Desert mode das Hauptmenü aufrufen und mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten zum zutreffenden Feld gehen.  
Die Wahl mit der Taste OK bestätigen.  
Auf dem Display erscheint die Hauptbildschirmseite, die Belüftung wird auf Pause gestellt.  
Zum Starten der Belüftung auf die Taste Start/Pause drücken.  
Zur Änderung der Gebläsegeschwindigkeit die Geschwindigkeitswahltasten betätigen.  
Um die Belüftung auf Pause zu stellen, die Taste Start/Pause betätigen.  
Sollte die Raumfeuchtigkeit den Wert von 80 % überschreiten, wird Adam eine Bildschirmseite mit der Anzeige hohe Raumfeuchtigkeit zeigen und die Belüftung stoppen.  
Wenn die relative Raumfeuchtigkeit unter 80 % gesunken ist, verschwindet die Anzeige hohe Feuchtigkeit vom Display; Adam geht zum Home Menü und ist wieder startbereit.  
Der erneute Start ist nicht automatisch; es müssen die Programmwahltaste und die Starttaste zum Einschalten der Gebläse betätigt werden.  
Der Zyklus wird in besonders trockenem, typisch wüstenhaftem Umfeld angewendet, wo er den Wasserverbrauch und die Kühlungsleistung steigert.  
Der Zyklus kann über das Hauptmenü angewählt werden oder er aktiviert sich automatisch, wenn das Raumkontrollsystem ein besonders trockenes Klima anzeigt und den Benutzer darauf hinweist, dass der Wasserverbrauch ansteigen wird.  
Die automatische Aktivierung des Zyklus wird bei Erlangung des auf 29% festgelegten Schwellenwerts der relativen Raumfeuchtigkeit erfolgen.  
Der Zyklus Desert mode ist bei relativer Raumfeuchtigkeit von 5% bis 29% aktiv.  
Nach Überschreitung von 29% deaktiviert sich der Zyklus Desert mode und es erscheint wieder die Ausführung des zuvor angewandten Zyklus.

*Empfohlene Anwendung: spezieller Gebrauch in trockenen Räumlichkeiten drinnen und draußen.*

## **ZYKLUS PETS MODE**

### **Menü > Zyklus Pets mode**

Zum Starten des Zyklus Pets mode das Hauptmenü aufrufen und mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten zum zutreffenden Feld gehen.  
Die Wahl mit der Taste OK bestätigen.  
Auf dem Display erscheint die Bildschirmseite Größenwahl; mit den Pfeiltasten rechts / links zum Icon der gewünschten Größe gehen und die Wahl mit OK bestätigen.  
Dann wird das Display die Hauptbildschirmseite des Zyklus anzeigen und die Belüftung auf Pause stellen.  
Zum Starten der Belüftung auf die Taste Start/Pause drücken.  
Je nach angewählter Größe wird die Startgeschwindigkeit der Belüftung anders sein, entsprechend dem Prinzip, je größer die Größe desto höher die anfängliche Geschwindigkeit.  
Zur Änderung der Gebläsegeschwindigkeit die Geschwindigkeitswahltasten betätigen.  
Um die Belüftung auf Pause zu stellen, die Taste Start/Pause betätigen.  
Sollte die Raumfeuchtigkeit den Wert von 80 % überschreiten, wird Adam eine Bildschirmseite mit der Anzeige hohe Raumfeuchtigkeit zeigen und die Belüftung stoppen.  
Wenn die relative Raumfeuchtigkeit unter 80 % gesunken ist, verschwindet die Anzeige hohe Feuchtigkeit vom Display; Adam geht zum Home Menü und ist wieder startbereit.  
Der erneute Start ist nicht automatisch; es müssen die Programmwahltaste und die Starttaste zum Einschalten der Gebläse betätigt werden.  
Das Raumkontrollsystem sieht Belüftungszyklen mit der vom Benutzer eingestellten Geschwindigkeit abwechselnd mit auf die erste Geschwindigkeit verringerten Belüftungszyklen vor.  
Die Betriebszeiten mit den verschiedenen Geschwindigkeiten sind je nachdem wo man sich befindet der Änderung der inneren Raumbedingungen oder äußeren Klimabedingungen entsprechend unterschiedlich und nicht vom Benutzer einstellbar.  
Beim Betrieb mit geringer Geschwindigkeit ist das Gebläse-Icon auf dem Display mit stillstehenden Flügeln zu sehen und weist somit auf die automatische Betriebsart hin; unter diesen Bedingungen sind die Geschwindigkeitseinstelltasten deaktiviert.  
Sobald das Gerät die Betriebsart mit geringer Geschwindigkeit verlässt, drehen sich die Flügel der Grafik, und die Tasten der Gebläsegeschwindigkeit können betätigt werden.

Durch dieses Verhalten sorgt das laufende Gerät für eine angemessene Belüftung, ohne zu stark zu kühlen.

*Empfohlene Anwendung: spezieller Gebrauch für Tiere drinnen und draußen.*

## **ZYKLUS FILTERTROCKNUNG**

### **Menü > Zyklus Filtertrocknung**

Vor dem Starten des Zyklus, den Wasserbehälter entleeren.

Zum Starten des Zyklus Filtertrocknung das Hauptmenü aufrufen und mit den Pfeiltasten nach oben / nach unten zum zutreffenden Feld gehen.

Die Wahl mit der Taste OK bestätigen.

Auf dem Display wird die Anzeige mit der Aufforderung zur Entleerung erscheinen; danach zum Bestätigen der Entleerung des Wasserbehälters auf die Taste OK drücken.

Nach Betätigung der Taste OK zeigt das Display die Hauptbildschirmseite des Zyklus an, die Belüftung wird auf Pause gestellt.

Zum Starten der Belüftung auf die Taste Start/Pause drücken.

Bei diesem Zyklus ist die Gebläsegeschwindigkeit unveränderlich und nicht vom Benutzer einstellbar.

Um die Belüftung auf Pause zu stellen, die Taste Start/Pause betätigen.

Dieser Zyklus ist zeitgesteuert und nach Ablauf der zum Trocknen des Filters zur Verfügung stehenden Zeit schaltet der Luftkühler auf Pause.

Das Filtertrocknungsverfahren erfolgt in zwei Schritten. Ein erster Zyklus zum Trocknen des Filters in der momentanen Position und ein zweiter Zyklus, beim dem dazu aufgefordert wird, den Filter auf den Kopf zu stellen und erneut die Trocknung zu starten, damit auch die andere Seite getrocknet wird, die zuvor außerhalb des Wirkungsbereichs der Gebläse lag.

*Empfohlene Anwendung: spezieller Gebrauch zum Trocknen des Filters.*

10

## **DISPLAYMELDUNGEN UND ALARME**

Die Displaymeldungen erscheinen, wenn eine Vorsichtsbedingung besteht und sie sind nicht als Betriebsstörung zu verstehen.

Die Farbe Gelb mit dem Symbol Achtung und eine kurze Beschreibung des Ereignisses legen dessen Kategorie fest.

Die Displayalarme erscheinen, wenn eine Störung im System besteht und sie sind als Schäden zu verstehen.

Die Farbe Rot mit dem Symbol Achtung und eine kurze Beschreibung des Ereignisses legen dessen Kategorie fest.

### **DISPLAYMELDUNGEN**

#### **Meldung kein Wasser im Behälter**

Diese Meldung erscheint auf dem Display, wenn kein Wasser mehr im Behälter vorhanden ist.

Gemeinsam mit der Displayanzeige wird auch der Summer aktiviert, der den Wassermangel weiterhin mit einer Reihe intermittierender Pieptöne anzeigt.

Während der Meldungsvorgänge halten die Gebläse nicht an, sondern laufen mit der eingestellten Geschwindigkeit weiter.

Bei der Meldung H<sub>2</sub>O Mangel im Behälter sind alle Tasten deaktiviert, mit Ausnahme der Taste ON/OFF

Zum Stummstellen des Summers und Anhalten der Gebläse den Deckel öffnen, den Behälter mit Wasser füllen. Dann wieder schließen und zur Bestätigung der Auffüllung mit Wasser auf die Taste OK drücken.

Nach diesem Vorgang werden alle Tasten wieder für die jeweiligen Funktionen befähigt sein.

Sollte der Filter sehr trocken sein, 10-15 Minuten lang warten bis er ganz nass ist und dann zum Neustart die Taste OK betätigen.

### **Meldung Deckel offen**

Diese Meldung erscheint auf dem Display, wenn der Deckel geöffnet ist.

Den Deckel schließen und zum Neustarten auf START drücken.

### **Meldung Wasserbehälter entleeren**

Diese Meldung erscheint, wenn der Wasserbehälter entleert werden muss.

Den Wasserbehälter entleeren und die erfolgte Entleerung mit OK bestätigen.

### **Meldung externe Batterie schwach**

Diese Meldung erscheint auf dem Display, wenn die Spannung der externen Batterie (Betriebs-/Anlassungsbatterie) den Schwellwert erreicht, der zur Vermeidung der Erschöpfung programmiert wurde.

Die erhaltene Information mit OK bestätigen oder den Betrieb des Luftkühlers unterbrechen oder auf eine andere Art der Speisung übergehen, die aber keine 12-VGs-Batteriespeisung sein darf.

### **Meldung Zyklusende Filtertrocknung**

Diese Meldung erscheint auf dem Display, wenn die Filtertrocknungsphase beendet ist.

Die Filtertrocknung erfolgt in zwei Zeiträumen von jeweils 30 Minuten, weil der Filter oben sowie auch unten trocken muss.

Wenn der erste Zyklus beendet ist, den Filter um 180° drehen und mit OK den Start des zweiten Trocknungszyklus bestätigen.

### **Meldung hohe Raumfeuchtigkeit**

Diese Meldung erscheint auf dem Display, wenn die relative Feuchtigkeit im Raum die Schwelle von 80% überschreitet.

In diesem Fall warten, bis die relative Raumfeuchtigkeit unter den Schwellenwert von 80% gesunken ist oder auf START drücken und zur momentanen Lüftung des Raums aus dem Hauptmenü das Belüftungsprogramm anwählen.

## **Meldung Austausch Verdunstungsfilter**

Diese Meldung wird automatisch nach 200 Betriebsstunden auf dem Display angezeigt und verlangt die Überprüfung des Filters.

Wenn der Filter in gutem Zustand ist, lässt er sich auch über die vom System vorgegebenen Grenzen hinaus verwenden. Im Falle der vorzeitigen Verschlechterung des Filters ist er schnellstmöglich, noch bevor die diesbezügliche Systemmeldung erscheint, zu ersetzen.

## **Meldung Wannenreinigung**

Diese Meldung wird regelmäßig auf dem Display angezeigt und erinnert daran, dass die Wannenreinigung gemäß Beschreibung des Handbuchkapitels über die ordentliche Gerätewartung vorzunehmen ist.

## **Meldung Help Ice**

Wenn die Raumbedingungen die im System gespeicherten Schwellwerte überschreiten und somit einen Hitzenotstand bedingen, erscheint die Meldung HELP ICE, begleitet von einem Piepton. Der Behälter muss deshalb mit kaltem Wasser oder Eis gefüllt werden, das bei großen Hitzewellen zur Beibehaltung der richtigen Temperatur der herausströmenden Luft beiträgt.

Zur Beseitigung der Anzeige und Stummstellung des Summers die Taste OK betätigen.

Sollte der Hitzenotstand nach Betätigung der Taste OK fortauern, wird oben auf dem Display das Icon HELP ICE erscheinen; bis zur nächsten Wiedereinschaltung erscheint dann keine Vollbild-Meldung mehr.

Wenn die Umweltbedingungen unter den Schwellwert zurückgegangen sind, wird das eventuell oben auf dem Display vorhandene Icon HELP ICE automatisch verschwinden.

Diese Anzeige ist bei allen Zyklen mit Ausnahme des Belüftungszyklus aktiv.

# **11 DISPLAYALARME**

## **Sensorenalarm**

Dieser Alarm erscheint auf dem Display, wenn ein Kontrollsensor oder beide defekt sind.

Den Luftkühler aus- und wiedereinschalten; sollte der Alarm andauern, den technischen Kundendienst kontaktieren.

## **Gebälsealarm**

Dieser Alarm erscheint auf dem Display, wenn ein Gebläse oder beide defekt sind.

Den Luftkühler aus- und wiedereinschalten; sollte der Alarm andauern, den technischen Kundendienst kontaktieren.

## **Tastaturalarm**

Dieser Alarm erscheint auf dem Display, wenn die Bedienungstastatur defekt ist.

Den Luftkühler aus- und wiedereinschalten; sollte der Alarm andauern, den technischen Kundendienst kontaktieren.

## Alarm innere Batterie



Dieser Alarm erscheint, wenn die innere Batterie des Luftkühlers vollkommen erschöpft ist.

Den Luftkühler an eine externe Versorgungsquelle anschließen, damit die Batterie wieder geladen wird.

Gemeinsam mit dem Displayalarm wird ein akustischer Alarm mit einer Reihe rhythmischer Pieptöne aktiviert, die den Benutzer daran erinnern, dass er den Luftkühler ausschalten und die Batterien laden muss. Zum Ausschalten des Pieptons auf die Taste Pause / Start drücken.

Nach Betätigung der Taste Bestätigung Pause / Start muss der Benutzer den Luftkühler gezwungenermaßen ausschalten und die Batterien wieder laden.

**Achtung:** Wenn auf dem Display der Alarm innere Batterie erschöpft angezeigt wird, muss man den Luftkühler ausschalten, oder, wenn er eingeschaltet bleibt, die Batterie binnen 12 Stunden ab Anzeige dieses Alarms laden.

Bleibt der Luftkühler bei erschöpfter Batterie in der Wartezeit bis zur erneuten Aufladung länger als 12 Stunden lang eingeschaltet, geht die Batterie aus Sicherheitsgründen auf Tiefentladeschutz; in diesem Fall ist sie an das Werk zu retournieren, damit sie wieder freigegeben wird und ihren Betrieb fortsetzen kann.

12

## SOFTWARE-AKTUALISIERUNG



Anhand USB Schlüssel lässt sich Adam zwecks Hinzufügung neuer Zyklen und Funktionen aktualisieren.

Unser Unternehmen stellt die neuen Programme auf der Site zum Herunterladen zur Verfügung.

Die Aktualisierungen können auf zwei Ebenen erfolgen: Firmware und neue Zyklen.

Die Firmware-Aktualisierung besteht in der Ausstattung des Geräts mit neuen Funktionsmerkmalen in Bezug auf die Grafik oder Grundeigenschaften.

Die Hinzufügung neuer Zyklen lässt die Grafik und Grundfunktionen unverändert, fügt aber ein neues Programm mit anderen als den vorherigen Eigenschaften hinzu.

Zur Inkraftsetzung dieser Funktionen wie folgt vorgehen:

### VERFAHREN ZUR AKTUALISIERUNG DER FIRMWARE

Die neue Firmware Version von unserer Site herunterladen.

Die Taste OK auf der Tastatur betätigen und während des Gedrückthaltens von OK die Taste ON-OFF betätigen.

Die Taste OK und die Taste ON-OFF loslassen.

Warten bis sich Adam einschaltet, der dann eine Bildschirmseite mit Aufforderung zum Hineinstecken des USB Sticks zeigen wird.

Den USB Stick am zutreffenden Port einstecken und warten bis die Aktualisierungsvorgänge beendet sind. Nach ein paar Sekunden wird Adam dazu auffordern, die erfolgte Aktualisierung mit der Taste OK zu bestätigen.

Den USB Stick entfernen und mit der Taste OK bestätigen.

Adam wird sich ausschalten und automatisch wieder einschalten und das Hauptmenü anzeigen.

Zur Überprüfung der korrekten Aktualisierung der Firmware Version im Hauptmenü zum Eintrag Aktualisierungen gehen und überprüfen, ob die installierte, neue Version der gewünschten entspricht.

## **AKTUALISIERUNGSVERFAHREN NEUER ZYKLUS**

Die Software mit dem neuen Zyklus von unserer Site herunterladen.

Im Hauptmenü zum Eintrag Aktualisierungen gehen.

Die Wahl mit OK bestätigen.

Anhand der Pfeiltasten nach oben / nach unten zum Eintrag Zyklus hinzufügen gehen.

Die Wahl mit OK bestätigen.

Der Aufforderung der Bildschirmseite entsprechend den USB Stick hineinstecken.

Wurde der USB Stick hineingesteckt, zur Bestätigung auf OK drücken.

Die Ladung des neuen Programms abwarten.

Wenn sie beendet ist, den USB Stick herausziehen.

Zum Hauptmenü gehen und überprüfen, ob der neue Zyklus vorhanden ist.

## **BESEITIGUNG DES LETZTEN ZYKLUS**

Falls man den geladenen, neuen Zyklus beseitigen möchte, im Hauptmenü zum Eintrag Aktualisierungen gehen und auf OK drücken.

Anhand der Pfeiltasten nach oben / nach unten zum Eintrag Zyklus beseitigen gehen.

Wenn zur Bestätigung der Beseitigung des letzten Zyklus aufgefordert wird, zur Beseitigung des Programms OK betätigen.

Zum Hauptmenü gehen und überprüfen, ob der letzte Zyklus korrekt beseitigt wurde.

Wichtig: Die Option Beseitigung des letzten Zyklus hat keine Auswirkungen auf die anfänglich von Seiten des Werks geladenen, ursprünglichen Zyklen, sondern nur auf die später vom Benutzer installierten Zyklen.

13

## **ANLEITUNG ZUM GEBRAUCH DES TRAGRIEMENS**



**Den mitgelieferten Original Tragriemen nicht durch einen anderen Tragriemen ersetzen.**

Den Tragriemen nicht an einer Seite ausgehängt lassen, weil man beim Befördern des Luftkühlers darüber stolpern könnte.

Den Tragriemen stets an beiden Seiten einhängen.

Sollte er nicht benützt werden, die seitlichen Haken abschrauben, den Tragriemen entfernen und die Haken wieder an ihrem Sitz anbringen.

Den Tragriemen an einem sicheren für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren, weil er eine Erstickungsursache darstellen könnte.

Den Tragriemen gegebenenfalls mit warmem Wasser und Seife waschen.

Zum Waschen nur Seife und keine anderen Reinigungsmittel verwenden, weil sie den Tragriemen entfärben oder den Fasern schaden könnten.

Ein Tragriemen mit lädierten Fasern ist ungeeignet zum Tragen des Gewichts des Luftkühlers und muss ersetzt werden.

Bevor man den Luftkühler über die Schulter trägt, überprüfen, ob der Tragriemen fest an den seitlichen Bolzen eingehängt ist und diese fest am Gehäuse befestigt sind.

Sich vergewissern, dass der Wasserbehälter leer ist, wenn der Luftkühler über die Schulter getragen wird.

14

## WARNUNGEN

### BATTERIEN

**Dieses Produkt enthält ein aufladbares Lithium-Ionen-Akkupaket, das vom Benutzer entfernt werden kann.**



**Wird die Batterie nicht korrekt ausgetauscht, besteht Explosionsgefahr.**

Die aufladbaren Batterien enthalten eine kleine Menge von Schadstoffen.

Die Batterien dürfen sich nicht in Nähe von Feuer oder anderen Hitzequellen befinden.

Nicht versuchen, das Akkupaket zu demontieren.

Keine Kurzschlüsse verursachen.

Die Batterie nicht fallen lassen.

Die Batterien nicht ins Feuer oder Wasser oder Flüssigkeitsgemische fallen lassen.

Die Batterien nicht erhitzen.

Die Batterien nicht zerlegen oder Versuche zu deren Veränderung machen.

Die Batterien nicht an Orten, an denen Temperaturen von 45 °C oder mehr vorkommen können, lagern oder verweilen lassen.

Die Batterien nicht an Orten mit Temperaturen von 45 °C oder mehr verwenden.

Die Batterien nicht an unbewachten Orten hinterlassen.

Die Batterien nicht mit Metallgegenständen durchbohren.

Die Batterien nicht in die Mikrowelle oder in Hochdruckbehälter legen.

Die Batterien nicht kurzschließen.

Die Batterien nicht mit anderen Ladegeräten als das vom Hersteller vorgesehene laden.

Nur durch gleiche Batterien oder Batterien gleichwertigen Typs ersetzen, die vom Hersteller geliefert werden.

Keine anderen als die vom Hersteller gelieferten Batterien verwenden, Explosionsgefahr.

Nur Ladeakkus und keine anderen Batterien verwenden, Explosionsgefahr.

Das Gerät ist von der Versorgung zu trennen, wenn die Batterien entfernt werden.

Die in diesem Gerät verwendete Batterie kann eine Gefahr der Verbrennung durch

Feuer oder chemische Wirkstoffe darstellen, wenn sie nicht mit Sorgfalt gehandhabt wird.

Das Akkupaket nicht beschädigen, zerlegen, erhitzen oder verbrennen.

Ausgediente Batterien korrekt und rechtzeitig entsorgen.

Die Batterien dürfen nicht in Kinderhände gelangen.

Die metallenen Batterieanschlüsse nicht kurzschließen und nicht mit Flüssigkeiten nass machen.

Lithium-Ionen-Batterien, die beschädigt sind oder Flüssigkeiten verlieren, nicht handhaben.

Im Falle von Flüssigkeits- oder sonstigen Lecks der Batterien, das Gerät sofort ausschalten und von der externen Stromversorgung trennen. Den Wasserbehälter entleeren, den Filter entfernen und das Gerät an einen sicheren, für Kinder unzugänglichen Ort bringen. Zum Beseitigen der defekten Batterien Handschuhe anziehen und eine Schutzbrille aufsetzen.

Nach Entfernung der defekten Batterien den Verbinder isolieren und die Batterien in einen nicht metallenen Behälter mit verschließbarem Deckel legen, um Kurzschlüsse oder unbefugte Manipulationen zu vermeiden. Durch Beschriftung des Behälters den Inhalt angeben und sofort den geltenden Vorschriften des zutreffenden Landes entsprechend entsorgen.

Zur Entsorgung der Batterien stets das hierfür vorgesehene öffentliche Abfallsammelsystem benützen. Nach dem Austausch der Sicherheit halber den Verbindler der ersetzten Batterie abdecken und die Anschlüsse gegen mögliche Kontakte nach außen isolieren.

## HIGIENE



Der Luftkühler darf nur mit Wasser versorgt werden.

**Es darf nur trinkbares oder destilliertes Wasser verwendet werden.**

Kein kohlenensäurehaltiges Wasser verwenden.

Keinesfalls Flüssigkeiten verwenden, die eine andere chemische Zusammensetzung als Wasser haben.

Der Gebrauch von nicht trinkbarem Wasser ist verboten, weil es krankheitserregende Mikroorganismen oder für die menschliche Gesundheit gefährliche, chemische Schadstoffe enthalten könnte.

Bei sehr kalkhaltigem Wasser kann es vorkommen, das sich der Filter gelblich färbt, was aber keine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellt, aber die Effizienz des Luftkühlers verringern könnte.

Unter diesen Umständen empfiehlt es sich, das kalkhaltige Wasser durch Wasser mit einer anderen chemischen Zusammensetzung und gleichzeitig den Filter zu ersetzen.

Regelmäßig oder wenn es nötig ist, den Wasserbehälter mit einem feuchten Tuch reinigen.

Zur Behälterreinigung keine Reinigungsmittel oder Chemikalien verwenden.

Nicht versuchen, Kalk oder ähnliche chemische Stoffe zu beseitigen und den Behälter dabei mit Reinigungschwämmen oder etwas Ähnlichem zu scheuern, weil die Reibung irreparabel die schützende Lackschicht beschädigen würde.



**Regelmäßig oder wenn es nötig ist, den Verdunstungsfilter austauschen.**

Adam ist so programmiert, dass der Zeitpunkt des Filteraustauschs mittels Displaymeldung angezeigt wird. Sollte sich aber bei einer Sichtkontrolle herausstellen, dass er in schlechtem Zustand ist, empfiehlt es sich, den Filter sofort ohne Abwarten der Systemmeldung zu ersetzen.

Adam signalisiert automatisch die ordentliche Wartung zur Reinigung des Behälters; sollte dieser aber besonders verschmutzt sein, nicht die Systemmeldung abwarten und sofort reinigen.

Für besseren Gesundheitsschutz empfiehlt es sich, zur Desinfektion des Wassers pro 2,7 Liter eine 125-mg-Amuchina Tablette in den Behälter zu geben.

Sollte man riechen, dass ungewöhnliche Gerüche aus den Düsen strömen, eine sorgfältige Reinigung vornehmen und den Verdunstungsfilter austauschen. Sauberes Wasser einfüllen und dann den Luftkühler wieder einschalten.

**Für das korrekte Austauschverfahren siehe Abschnitt "REINIGUNG UND ORDENTLICHE WARTUNG"**



### **UNGEN ZUM GEBRAUCH DES LUFTKÜHLERS SEITENS KINDERN**

Aufmerksam alle Teile vorliegenden Handbuchs lesen und die Sicherheitsvorschriften in Bezug auf Gesundheit und Personen lesen.

Sich vor dem Gebrauch vergewissern, dass der Luftkühler in unversehrtem Zustand ist und diesen dabei sorgfältig für den gewünschten Einsatz vorbereiten.

Der Gebrauch des Luftkühlers seitens Kindern hat stets unter strenger Aufsicht eines Erwachsenen zu erfolgen.

Die Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nicht zum Gebrauch seitens Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder zur Verwendung des Geräts unterrichtet.

Den Luftkühler sicher aufstellen, so wie im Handbuch vorgesehen ist.

**Es ist verboten, das Gerät laufen und dabei die Kinder unbeaufsichtigt zu lassen. Im Falle von Defekten könnten schwere Gesundheitsschäden auftreten.**

Sollten Sie Zweifel über die Verhaltensweise haben, kontaktieren Sie zuallererst unseren Kundenservice.  
[info@adamfresh.it](mailto:info@adamfresh.it)



**Den Luftkühler niemals unbeaufsichtigt in der Reichweite von Kindern lassen**



### **WICHTIGE HINWEISE ZUM GEBRAUCH DES LUFTKÜHLERS MIT TIEREN**

Der Benutzer wird auf die Verwendung des Luftkühlers in Gegenwart von Tieren aufmerksam gemacht, die während dessen Betriebs unbeaufsichtigt in Fahrzeugen oder Wohnungen gelassen werden.

Etwaige unvorhersehbare technische Betriebsstörungen oder die mangelnde Stromversorgung des Luftkühlers aufgrund Erschöpfung der Batterie oder Wassermangel im Behälter, blockierte Belüftung, geschlossene Düsen, mangelnde Luftzufuhr von außen, allgemeine technische Defekte können schwere Gesundheitsschäden des Tieres verursachen.

Sich vor dem Gebrauch vergewissern, dass der Luftkühler in unversehrtem Zustand ist und diesen dabei sorgfältig für den gewünschten Einsatz vorbereiten.

Im Falle des Luftkühlerbetriebs in Gegenwart unbeaufsichtigter Tiere ist es unerlässlich, ab und zu die Bedingungen des Raums, in dem sich das Tier aufhält, zu überprüfen.



**Angesichts der technischen, umfeldbedingten und persönlichen Variablen bezüglich des Gebrauchs des Luftkühlers unter der oben angeführten Bedingung lehnt die Firma Cablofil snc jegliche Haftung für Ereignisse ab, die die Gesundheit des Tieres gefährden könnten.**

### **SICHERHEIT DECKELÖFFNUNG**

Der Luftkühler ist am Deckel mit einem Sensor ausgestattet, der bei dessen Öffnung binnen 9 Sekunden den Betrieb der Gebläse stoppt und diese auf Pause stellt.

Wird der Deckel wieder geschlossen, muss man die Gebläse durch Betätigung der Taste Start/Pause wieder starten.

Sollte der Sensor nicht eingegriffen und die Gebläse gestoppt haben, ist es strikt verboten, das Gerät mit offenem Deckel laufen zu lassen.



**ACHTUNG: Sind 20 Sekunden seit Öffnung des Deckels vergangen und haben die Gebläse nicht angehalten, zum Stoppen der Belüftung auf die Taste Pause drücken, das Gerät ausschalten, den technischen Kundendienst über die Betriebsstörung informieren und das Gerät so lange nicht verwenden, bis der Hersteller neue Anweisungen erteilt.**

15

### **REINIGUNG UND ORDENTLICHE WARTUNG**

Es ist strikt verboten, Wartungen, Reparaturen oder Ersetzungen von Filtern oder anderen abnehmbaren oder nicht abnehmbaren Innenteilen des Geräts vorzunehmen, ohne dass es zuvor ausgeschaltet, von jeder Art der Stromversorgung (Speisegerät, externe Betriebsbatterie, innere Batterie) getrennt wurde und man das völlige Anhalten der Gebläse abgewartet hat.

Das Gerät ist von der Versorgung zu trennen, wenn die Batterien entfernt werden.

Das Gerät darf zur Beseitigung von Staub oder Schmutz niemals mit einem Wasserstrahl gereinigt und niemals nass gemacht werden.

Zur Beseitigung von Staub oder Schmutz ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden und dabei darauf achten, dass keine Feuchtigkeit in die seitlichen Anschlüsse oder Sensoren eindringt, weil dadurch bei der nächsten Wiedereinschaltung Gerätschäden entstehen könnten.

Sich regelmäßig vergewissern, dass die Löcher der Aufkleber der inneren und äußeren Sensoren nicht durch Staub usw. verstopft sind.

Zur Staubbeseitigung von den Sensoren empfiehlt es sich, Pressluft aus der Dose oder sonstige Pressluft zu verwenden, und dabei darauf zu achten, dass zur Vermeidung von Sensorschäden kein zu hoher Luftdruck angewendet wird.

Während der Reinigung nicht die Aufkleber zum Schutz der äußeren und inneren Sensoren entfernen. Regelmäßig nach Abnahme des Schutzdeckels den inneren Wasserbehälter reinigen, um die Ansammlung von Schmutz zu vermeiden.

Je nach Betriebsart und einer geschätzten Zeit erteilt das Gerät eine automatische Displaymeldung zum Austausch des Filters, der Benutzer muss ihn aber je nach effektivem Zustand und den wirklichen Einsatzbedingungen ersetzen, wenn er verschmutzt oder sich gelb/grün färben sollte.

Regelmäßig oder wenn es erforderlich ist, mit einem kleinen, Pinsel, Pressluft oder einem befeuchteten Tuch den Staub von den hinteren Lüftungsgittern beseitigen, wobei die Augen gegen den Staub zu schützen sind.

## FILTERAUSTAUSCH

Den Deckel öffnen, den abgenutzten Filter entfernen und durch einen neuen, vom Hersteller gelieferten Filter ersetzen. Den Deckel wieder schließen.



## AUSTAUSCH DER INNEREN BATTERIE

Zwecks Zugang zum Batteriefach mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher mittlerer Größe den unteren Deckel des Luftkühlers öffnen. Die Batterie loslösen und mit vorsichtiger Handhabung die neue Batterie anschließen.

Wenn der Vorgang beendet ist, das Batteriefach wieder schließen.



**Unbedingt die angegebene Polung einhalten (Rot + und Schwarz -)**



Sollten Probleme auftreten, die nicht direkt im Handbuch in Betracht gezogen werden oder einen Notstand oder Funktionsweisen betreffen, die Fragen aufwerfen oder als potentiell gefährlich wahrgenommen werden, stets wie folgt verfahren:

- 1 - Den Luftkühler **ausschalten**, indem man mindestens eine Sekunde lang die Taste Power gedrückt hält.
- 2 - Das Speisegerät vom Netzstecker an der Wand beziehungsweise das Zigarettenanzünderkabel von der Fahrzeugsteckbuchse **trennen**.
- 3 - Den Cablofil Kundenservice **kontaktieren** [info@adamfresh.it](mailto:info@adamfresh.it) und den Vorfall beschreiben.
- 4 - Auf die Antwort des Cablofil Kundenservice **warten**.



**Nicht versuchen, den Luftkühler eigenmächtig zu reparieren, weil dies Personen- und/oder Gerätschäden verursachen könnte.**

**Den Luftkühler nicht erneut anschließen oder einschalten, bevor die Antwort auf den mitgeteilten Vorfall eingegangen ist, weil es gefährlich für die Person und/oder das Gerät sein könnte.**



**Zur schnelleren Bearbeitung ist es erforderlich, gelegentlich des Anrufs das Modell und die Geräteummer anzugeben, die vom Typenschild abzulesen sind, das hinten unten an der Außenseite des Geräts angebracht ist.**

Wenn das Produkt ausgedient hat, ist es unter strikter Einhaltung der Umweltschutzvorschriften des Bestimmungslandes zu entsorgen.

Es ist Pflicht, Abfälle elektrischer oder elektronischer Geräte Mülltrennungssystemen zuzuführen.

In gewissen Ländern sind im Falle des Verstoßes gegen diese Vorschriften Strafen vorgesehen.

Die Batterien müssen aus dem Gerät herausgenommen werden, bevor es entsorgt wird.

Die Batterien sind auf sichere Weise zu entsorgen.

Das Gerät ist von der Versorgung zu trennen, wenn die Batterien entfernt werden.

Nähere Informationen über die Mülltrennungssysteme für elektrische und elektronische Geräte erhalten Sie bei der Gemeindebehörde.

Anderenfalls und wenn man ein neues, gleichartiges Produkt kaufen möchte, kann das vorliegende Produkt zum Händler gebracht werden, der beim Kauf des neuen gleichartigen Produkts das alte kostenlos zurücknehmen und sich um dessen Recycling kümmern könnte.

Sich vorher informieren, ob der Händler diesen Service bietet.

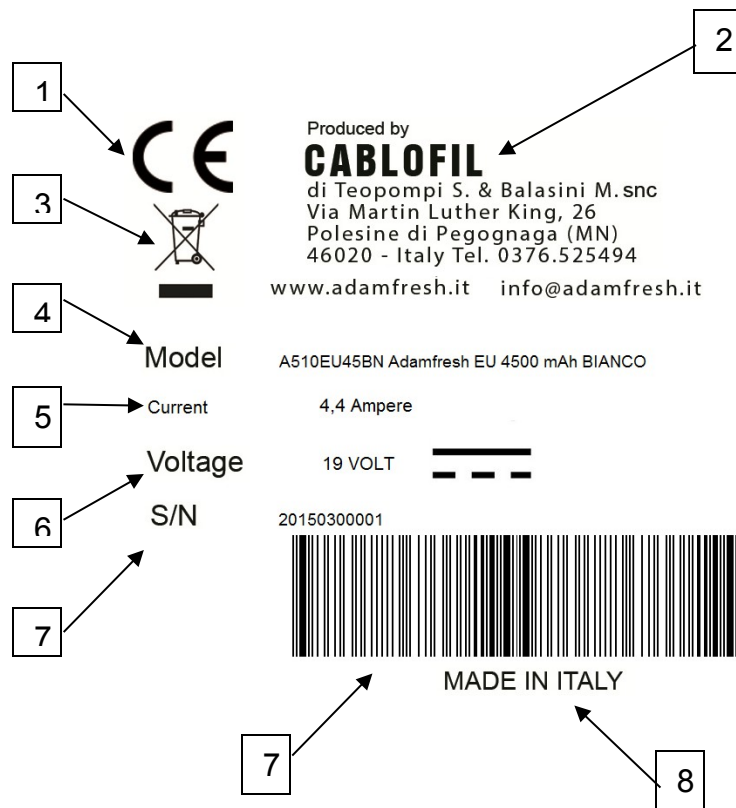
Abfälle elektrischer und elektronischer Geräte können gefährliche Stoffe enthalten, die im Falle einer unangemessenen Entsorgung schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt haben können. Deshalb ist es nötig, diese Art von Abfällen korrekt zu entsorgen.

Das Gerät ist so konzipiert, dass eventuelle Reparaturen und das Recycling seiner Bauteile leicht auszuführen sind.

Die Firma Cablofil verpflichtet sich zur Anwendung bester Bautechniken, um die Entsorgung, Verwertung und das Recycling der einzelnen Geräteteile zu begünstigen, damit höchster Schutz der Umwelt und menschlichen Gesundheit gewährleistet sind.

Das am Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nach Ablauf seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss, damit eine für die Umwelt unschädliche, vollkommene Verwertung oder Entsorgung sichergestellt ist.

TYPENSCHILD



Zeichenerklärung

- 1 CE Zeichen
- 2 Name und Daten des Herstellers
- 3 Symbol zur Entsorgung des ausgedienten Produkts
- 4 Model: Modellbezeichnung des Geräts
- 5 Current: max. Stromaufnahme des Geräts
- 6 Voltage: Nennversorgungsspannung mit externem Speisegerät
- 7 S/N: Seriennummer des Geräts
- 8 Made in Italy: Herstellungsland
- 9 Strichcode


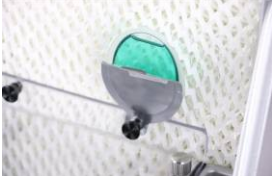

# SIGNALISIERUNGS- UND MARKIERUNGSSCHILDE



TRÄGT DAS GERÄT DIESE MARKIERUNG, DAS HANDBUCH LESEN

<p><b>HÖCHSTE FÜLLSTÄNDE DES BEHÄLTERS</b></p> <p><b>BEI FAHRENDEM FAHRZEUG    ROTE LINIE</b>  <b>BEI STATISCHEM GEBRAUCH    BLAUE LINIE</b></p>	
<p><b>ALLGEMEINE WARNHINWEISE</b></p>	
<p><b>VERSORGUNG</b></p>	
<p><b>WARNUNGEN ZUM EINSATZ / AUSTAUSCH DER BATTERIE</b></p>	

## 19 VERBRAUCHSMATERIALIEN

Codice	Tipo/Caratteristiche	Applicazione	Immagine
FLT001	VERDUNSTUNGSFILTER	ADAM MODEL 1	
PRF001	ADAM ESSENCE KIEFER	ADAM MODEL 1	
PRF002	ADAM ESSENCE ZITRONELLGRAS	ADAM MODEL 1	

## 20 BETRIEBSSTÖRUNGEN UND ABHILFEN

Die folgende Tabelle enthält Anweisungen zur Auffindung der Ursachen und Behebung der häufigsten Störungen.

### Der Luftkühler schaltet nicht ein!

#### Mögliche Ursachen

- Überprüfen, ob die innere Batterie mit dem Verbinder angeschlossen wurde.
- Überprüfen, ob der Stecker des Versorgungsblocks in die Steckdose gesteckt wurde.
- Überprüfen, ob das Versorgungskabel korrekt am Versorgungsblock eingesteckt ist.
- Überprüfen, ob der runde Versorgungsverbinder in die seitliche Steckbuchse des Luftkühlers gesteckt wurde.
- Überprüfen, ob die durch die zutreffende LED am Versorgungsblock und der Tastatur signalisierte Versorgung vorhanden ist.
- Überprüfen, ob die innere Batterie vorhanden, geladen und angeschlossen ist.
- Überprüfen, ob die Taste ON auf der Tastatur betätigt wurde.

### Die Gebläse funktionieren nicht!

#### Mögliche Ursachen

- Sichergehen, dass die relative Raumfeuchtigkeit unter 80 % liegt.
- Sollte die relative Raumfeuchtigkeit höher als 80 % sein, muss man zum Belüften auf den im Menü vorhandenen Belüftungszyklus übergehen.
- Sicherstellen, dass auf dem Display nicht das Icon der verzögerten Einschaltung vorhanden ist.
- Überprüfen, ob einer der im Hauptmenü enthaltenen Zyklen angewählt wurde.
- Überprüfen, ob die Taste START auf der Tastatur betätigt wurde.

## **Batteriebetrieb funktioniert nicht!**

### **Mögliche Ursachen**

Den Ladezustand der Batterie überprüfen.

Sichergehen, dass im vorgesehenen, unteren Batteriefach die Batterie vorhanden ist.

Die Batterie auf einwandfreien Zustand überprüfen.

Sichergehen, dass der Verbinder korrekt angeschlossen ist.

## **Die Belüftung hat angehalten!**

### **Mögliche Ursachen**

Sichergehen, dass sich der Luftkühler nicht in Pause befindet; sollte dies der Fall sein, auf START drücken.

Sichergehen, dass die relative Raumfeuchtigkeit nicht höher als 80 % ist.

Überprüfen, ob Wasser im Behälter vorhanden ist.

Sichergehen, dass der innere Verdunstungsfilter feucht ist.

Während des Autonomiebetriebs überprüfen, dass die Batterie nicht vollkommen erschöpft ist, wie durch die zutreffende LED auf der Tastatur angezeigt wird.

Während des Netzbetriebs überprüfen, dass die durch die zutreffende LED am Speisegerätblock und auf der Tastatur angezeigte Versorgung vorhanden ist.

## **Die innere Batterie lässt sich nicht laden!**

### **Mögliche Ursachen**

Überprüfen, ob die auf der Tastatur befindliche zutreffende LED zur Anzeige der laufenden Ladung leuchtet.

Die Ladezeiten hängen von den vorgesehenen, verschiedenen Betriebsarten ab und können sehr unterschiedlich sein. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Handbuch unter "Ladung der eingebauten Batterien".

## **Die USB Ports laden die daran angeschlossenen Vorrichtungen nicht!**

### **Mögliche Ursachen**

Sichergehen, dass der Verbinder korrekt in den USB Anschluss gesteckt wurde.

Überprüfen, ob die Taste zur Aktivierung der USB Ports auf der Tastatur betätigt wurde.

Überprüfen, ob die zutreffende LED zur Anzeige, dass die USB Ports aktiv sind, leuchtet.

## **Schwache Belüftung!**

### **Mögliche Ursachen**

Mit den zutreffenden Tasten auf der Tastatur die Gebläsegeschwindigkeit erhöhen.

Sichergehen, dass die hinteren Belüftungsfiler sauber und nicht verstopft sind.

Sichergehen, dass die Hinterseite des Luftkühlers mindestens 20 cm weit von Wänden oder Hindernissen entfernt ist, weil diese sonst die Ansaugung der Gebläse drosseln.

## **Die Fernbedienung funktioniert nicht!**

### **Mögliche Ursachen**

Überprüfen, ob der Luftkühler eingeschaltet oder in Pause ist.

Mit der Fernbedienung die Vorderseite des Luftkühlers anzielen.

Sich dem Luftkühler nähern und erneut versuchen.

Sichergehen, dass die Batterie der Fernbedienung nicht erschöpft ist.

Den Luftkühler außerhalb des Strahlungsbereichs von Halogenlampen bringen.

Beim Gebrauch im Freien und insbesondere bei besonderen Lichtbedingungen könnte die Fernbedienung vorübergehend nicht oder unzureichend funktionieren.

Wurde Adam bei einem Händler gekauft, im Falle von nicht vom Benutzer selbst behebbaren Problemen, Bezug auf das Geschäft nehmen und ausführlich das Problem schildern.

Wurde Adam online gekauft, im Falle von nicht vom Benutzer selbst behebbaren Problemen, direkt Bezug auf den Cablofil Kundenservice nehmen.

Zur Aktivierung des Verfahrens beim Cablofil Kundenservice eine E-Mail an die Adresse [info@adamfresh.it](mailto:info@adamfresh.it) schicken und die nachstehenden Daten angeben:

Vorname und Nachname

Vollständige Adresse

Persönliche Kontaktdaten (E-Mail - Telefon)

Gerät Nummer (vom unten an Adam angebrachten Schild ablesen).

Beschreibung des aufgetretenen Problems.

Das vom Gerät heruntergeladene Datenregister anhängen (falls möglich).

Der Cablofil Kundenservice wird die E-Mail beantworten und eine Identifikationsnummer erteilen, die vom Kunden bei den darauffolgenden Mitteilungen und bis zur Behebung des Problems stets anzuführen ist.

Zur besseren und schnelleren Lösung der Probleme mit dem USB Stick das Datenregister herunterladen; hierzu im Hauptmenü zum Eintrag DATENREGISTER EXPORTIEREN gehen und die vom System erteilten Anweisungen befolgen.

Anhand dieser Informationen kann der Cablofil Kundenservice den Kunden kontaktieren und ihm die geeignete Lösung für das Problem mitteilen oder die Retoure des Geräts an das Werk autorisieren.

**Im Falle einer Produktretoure an das Werk, ist es Pflicht, den Luftkühler in seine Originalverpackung zu geben und er muss auf zweckdienliche Weise gegen Stöße geschützt und verpackt sein. Sollte man die Originalverpackung nicht mehr haben, einen passenden Karton verwenden und das Produkt gut einpacken, damit es während des Transports gegen Stöße geschützt ist.**

**Bestehen Zweifel, wie das Gerät richtig zu verpacken ist, den Cablofil Kundenservice kontaktieren, der alle nötigen Anweisungen zum Versand erteilen wird.**

**Im Falle einer Produktretoure an das Werk, die Batterie in das vorgesehene Fach einsetzen und die Schrauben anziehen bis der Deckel ganz geschlossen ist. Der Verbinder muss losgelöst und seine Kontakte müssen isoliert sein.**



**ES IST STRIKT VERBOTEN, DIE BATTERIEN WÄHREND DES TRANSPORTS ZUM HERSTELLER ODER EINEM ANDEREN EMPFÄNGER AM PRODUKT ANGESCHLOSSEN ZU LASSEN. VOR DEM VERSAND DES GERÄTS STETS DEN BATTERIEVERBINDER LOSLÖSEN.**

**HAUPTMERKMALE**

Abmessungen (cm)	35,2 ( B ) x 25,1 ( H ) x 30,8 ( T )
Gehäuse	Hartpolyurethan
Leergewicht (kg)	6
Fassungsvermögen Wassertank (l)	2,7
Versorgung	Lithium-Ionen- Batterie 4500mAh
Höchstleistung (Watt)	85
Stromaufnahme (Ampere)	1 - 4,5
Ladegerät	innen, mit Platine
Dauer der inneren Batterie (Std.)	6
Zubehör	externes Speisegerät 220 Volt Ws 12-Volt-Anschlusskabel mit Zigarettenanzünder-Steckbuchse USB Anschlusskabel
Wasserverbrauch l/Std.	0,33
Belüftungssystem	Doppelgebläse mit 8 Geschwindigkeiten und Schwenkdüsen an 3 Seiten
Raumkontrolle	Raumanalyse-System Ecu Machine
Software	Online-Fernaktualisierung über das Internet
Alarmanzeige	akustisch / Display
Batterieschutz	Überwachung des Ladepegels der Fahrzeugbatterie
Sicherheit	Anhalten der Lüfter beim Öffnen des Deckels
Verdunstungsfilter	Zellstofffaser
Integrierte Sensoren	Temperatur - Feuchtigkeit - optisch

**BENUTZERSCHNITTSTELLE**

Farbiges 2,8"-LCD-Grafikdisplay		
Multifunktionale, UV-beständige Membrantastatur		
In 6 Sprachen (IT-EN-DE-FR-SP) konfigurierbar		
In 6 Sprachen (IT-EN-DE-FR-SP) konfigurierbar		
konfigurierbar Infrarot		
Verfügbare, vorinstallierte Programme	7 Zyklen	Trockene Räume Verdunstend Belüftung Nachts Befeuchtung Betriebsart Tiere Betriebsart Soft
USB Anschlüsse	1 USB Port zur Programmaktualisierung 1 USB Port zur Aktualisierung der Maschinensoftware 1 Port 11513 zur externen Handy-Speisung 1 USB Port zur externen Tablet-Speisung	
Alarmer & Selbsttest	Anzeige Wassermangel im Tank Anzeige Wartung und Tankreinigung Anzeige Verdunstungsfilter-Austausch Betriebsstörungen-Alarme Technischer Fernkundendienst über das Internet	

**ZUBEHÖR**

Vernebler für Duftessenzen oder Insektenschutzmittel	Serienmäßig
Tragriemen	Serienmäßig
Speisegerät 220VWs - 12VGs	Serienmäßig
Anschlusskabel Zigarettenanzünder-Steckbuchse D21	Serienmäßig
USB Kabel für PC-Anschluss	Serienmäßig
Fernbedienung	Serienmäßig
USB Kabel für Handy-Anschluss	Auf Wunsch
USB Kabel für Tablet-Anschluss	Auf Wunsch
CROSSROAD Befestigungssystem	Auf Wunsch
zusätzliche Lithium-Ionen-Batterie 4500mAh	Auf Wunsch

Adam Fresh is Produced and Distributed by Cablofil S.n.c.  
Via Martin Luther King, 26  
Polesine di Pegognaga (MN)  
46020 - Italy  
Tel +39 0376 525494  
Fax +39 0376 525513  
VAT NR 01454290204  
info@adamfresh.it  
www.adamfresh.it

Ist eine lange Nichtverwendung der Dauer von mehr als 1 Monat vorgesehen, sind folgende Vorgänge auszuführen:

Zwecks Zugang zum Wasserbehälter manuell die zutreffenden Schrauben abschrauben und den Behälterdeckel abnehmen.

Den Wasserbehälter entleeren.

Den eventuell nassen Filter trocknen, wofür das im Gerät inbegriffene Programm zu verwenden ist.

Den Filter von seinem Sitz im Luftkühler entfernen.

Den Filter getrennt vom Luftkühler gegen Staub und Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.

Mit warmem Wasser und einem weichen Tuch (damit der Lack nicht zerkratzt wird) sorgfältig den Behälterraum reinigen.

Den inneren Behälter und den Deckel mit einem trockenen, weichen Tuch abtrocknen.

Den Behälterdeckel wieder anbringen.

**Die inneren Batterien bis zur ersten grünen Markierung laden, siehe Icon Ladestatus der Batterien auf dem Display, indem der Luftkühler anhand des vorgesehenen externen Speisegeräts an der 230-V-Netzversorgung angeschlossen wird.**

Wenn die Ladung der inneren Batterien des Luftkühlers beendet ist, mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher das Batteriefach öffnen, den weißen Verbinder loslösen und die nicht angeschlossenen Batterien im Fach lassen.

Das Batteriefach wieder schließen und dabei darauf achten, dass die Drähte nicht eingequetscht werden.

Den Luftkühler samt Zubehörteilen an einem trockenen Ort gegen Staub und Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.

**ACHTUNG:** Bei langer Nichtverwendung und auf jeden Falle alle 6 Monate müssen die inneren und/oder mitgelieferten Batterien des Luftkühlers unbedingt vollständig geladen und vom Gerät getrennt werden, um zu vermeiden, dass sie im Laufe der Zeit auf Tiefentladeschutz gehen und deshalb zwecks Entsperrung des Tiefentladeschutzes die Retoure an das Werk nötig ist.

Weil Adam ein Verdunstungskühler ist, kann er die Temperatur in einem Raum, abgesehen von dessen Größe, nicht senken.

Durch die frische Belüftung trägt Adam die übermäßige Körperhitze davon, indem die Personen von seinem Luftstrom erreicht werden.

Adam lässt sich in Innenräumen sowie im Freien verwenden.

Bei der Verwendung eines Verdunstungskühlers ist es sehr wichtig, teilweise ein Fenster oder eine Öffnung nach außen offen zu lassen, um den durch den Verdunstungsprozess bedingten Feuchtigkeitsanstieg auszugleichen.

Die Kühlung ist als auf einen Bereich beschränkt zu verstehen und nicht als gänzlich wie bei der Klimatisierung.

Der erzeugte, frische Luftstrom ist durch die Düsen gezielt auf den Bereich zu richten, in dem sich die Personen aufhalten, und soll sich nicht wahllos im ganzen Umfeld zerstreuen.

Im Gegensatz zu einem Klimagerät ist ein Luftkühler nicht imstande, die Temperatur eines ganzen Raumes zu senken.

Er kann die Körperhitze der Personen, die sich im Belüftungsbereich befinden, davontragen und ihnen dadurch Wohlbehagen verschaffen.

Schließung aller Öffnungen nach außen und Einschaltung des Luftkühlers: **Es entsteht ein feuchtwarmes Milieu im Raum.**

Schwenkung der Hauptdüsen in die richtige Richtung und anschließende Öffnung der seitlichen Düsen, in der Überzeugung, dass diese zur allgemeinen Raumkühlung beitragen: **Unnötiger Druckverlust an den Düsen.**

Schwenkung der Düsen in entgegengesetzter Richtung zum Bereich, in dem man sich aufhält: **Man wird nicht von der frischen Brise erreicht, der Kühlungseffekt ist wirkungslos.**

Einschaltung des Luftkühlers und Zerstreung des frischen Luftstroms im ganzen Raum, in der Überzeugung, die Temperatur im ganzen Wohnmobil zu senken: **Adam trägt die Körperhitze davon, kann aber nicht die Raumtemperatur senken.**

Wird bei trockenem Filter Wasser eingefüllt und die Belüftung sofort eingeschaltet, ohne lange genug abzuwarten, wird der Filter nicht ordnungsgemäß vom Wasser durchtränkt. In diesem Fall wird die laufende Belüftung den Filter trocknen und es entsteht nicht genug Kühle: **Die vom Filter zur Aufnahme des Wassers benötigte Zeit lang warten.**

Ist der Filter nicht gut in seinem Sitz angebracht oder oben zerquetscht, wird er nur teilweise von der Luft durchströmt und aus den Düsen tritt gemischte Luft aus.

Unter gemischter Luft versteht sich Luft, die nicht gänzlich durch den Filter strömt, sondern aufgrund der Quetschung des oberen Filterteils hindurchgeht, ohne dem Verdunstungsprozess unterzogen zu werden. Deshalb wird teils Luft mit Raumtemperatur herausströmen, die vermischt mit der aufbereiteten Luft teilweise Resultate erbringen wird: **Den Filter richtig in seinem Sitz anbringen.**

Bei außergewöhnlich hohen Raumtemperaturen kann trotz korrekter Platzierung des Filters dessen Wasseraufnahme aufgrund der viel schnelleren Verdunstung am Filter langsamer als vorgesehen sein, wenn der Wasserstand zu niedrig ist (unter niedrig versteht sich in halber Höhe zwischen dem Boden und der ersten roten Pegelmarkierung). **Den Wasserstand im Behälter erhöhen.**

26

## ZUSÄTZLICHE KÜHLUNGSTECHNIKEN

**WAS KANN MAN TUN, WENN DIE TEMPERATUR DIE FÜR DIE JAHRESZEIT NORMALEN WERTE ÜBERSCHREITET?**

Liegt die Raumtemperatur weit über dem Durchschnitt für die Jahreszeit, lassen sich einige zusätzliche Kühltechniken anwenden, die es ermöglichen, angemessene Geräteleistungen für diese klimatische Notlage zu erlangen.

**Im Kühlschrank gekühltes Wasser in den Behälter füllen.**

**Ein paar Eiswürfel in den Behälter geben, oder auch Kühlelemente (die man sonst in Kühltaschen verwendet).**

**Die Düsen genau in Richtung des zu kühlenden Bereichs schwenken.**

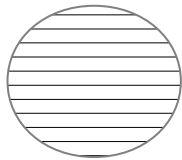
**Der Entfernung und der gewünschten Stärke des Luftstroms entsprechend die Belüftungsgeschwindigkeit erhöhen.**

Diese leicht am Gerät ausführbaren, einfachen Gesten tragen bei großer Hitze zur Leistungssteigerung bei.

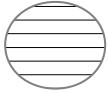
VE  
RW  
EN  
DU  
NG  
DE  
R  
DÜ  
SE  
N

Adam ist mit 2 großen, vorderen Düsen und 2 kleinen, seitlichen Düsen ausgestattet.

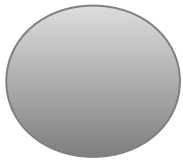




MITTLERE, GROSSE DÜSE GEÖFFNET



SEITLICHE, KLEINE DÜSE GEÖFFNET



MITTLERE, GROSSE DÜSE GESCHLOSSEN



SEITLICHE, KLEINE DÜSE GESCHLOSSEN



LUFT STRÖMT AUS DEN DÜSEN HERAUS



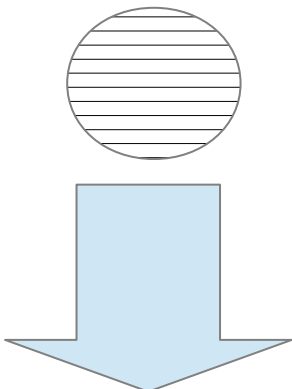
ES STRÖMT KEINE LUFT AUS DEN DÜSEN HERAUS

## ERZEUGTE LUFTSTRÖME

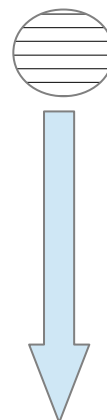
Die 2 großen, mittleren Düsen haben einen größeren Luftstrom als die kleinen, seitlichen Düsen.

Die kleinen Düsen haben eine längere Reichweite als die großen Düsen.

Aus den kleinen Düsen strömt weniger Luft dafür aber weiter heraus, und aus den großen Düsen strömt mehr Luft, aber nicht so weit heraus



Mehr Luft, aber nicht so weit

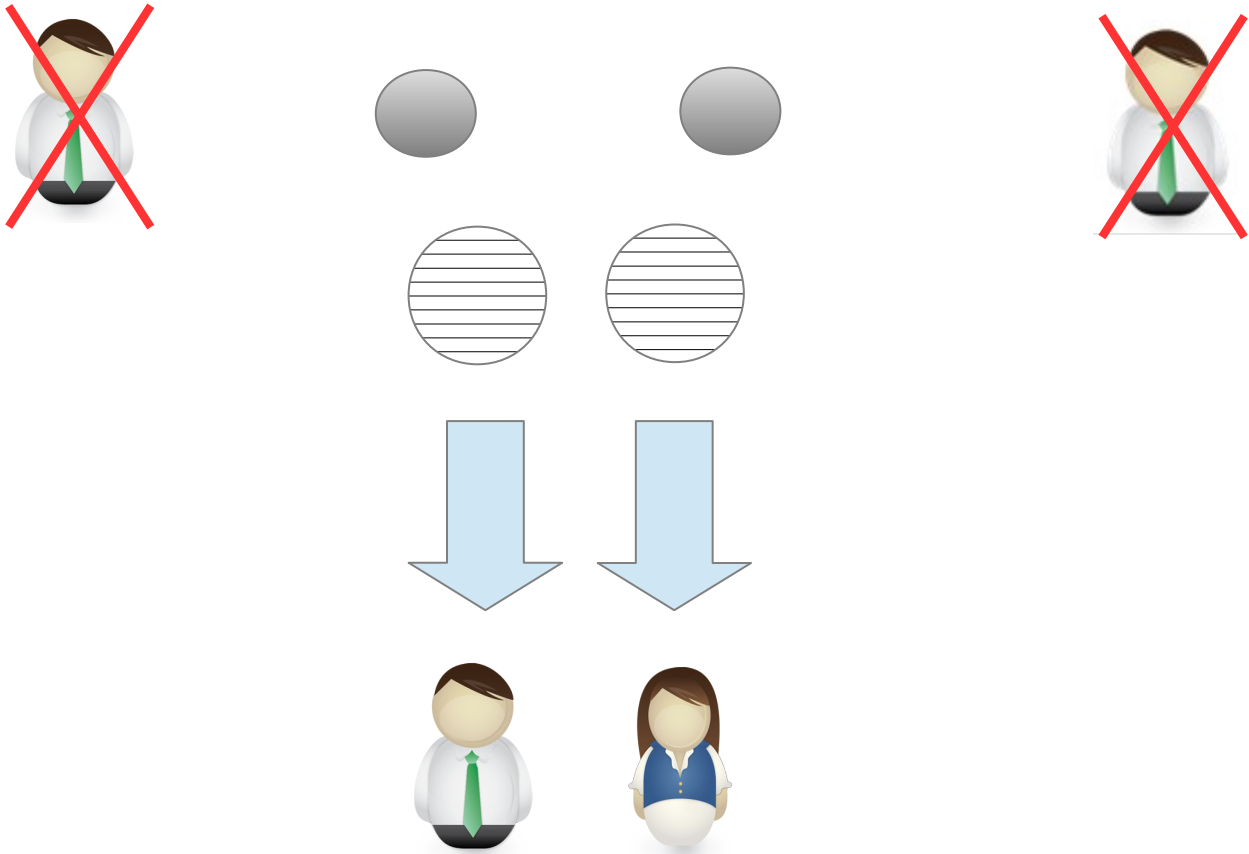


Weniger Luft, aber in größere Entfernung

## VERWENDUNG DER MITTLEREN DÜSEN

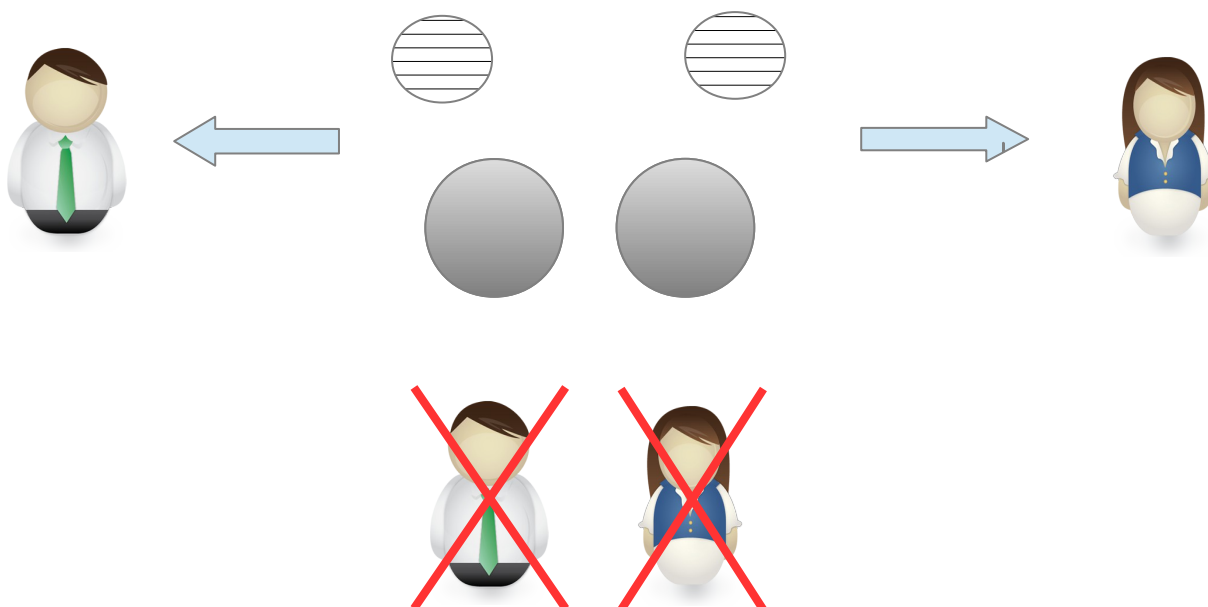
Befindet man sich vor den großen Düsen, dürfen die seitlichen, kleinen Düsen nicht geöffnet werden, wenn sich niemand davor befindet, weil sonst Druck der vorderen Düsen verloren geht.

Befindet man sich vor den großen Düsen, dürfen die seitlichen, kleinen Düsen nicht geöffnet werden, wenn sich niemand davor befindet, weil sonst Druck der vorderen Düsen verloren geht.



## VERWENDUNG DER SEITLICHEN DÜSEN

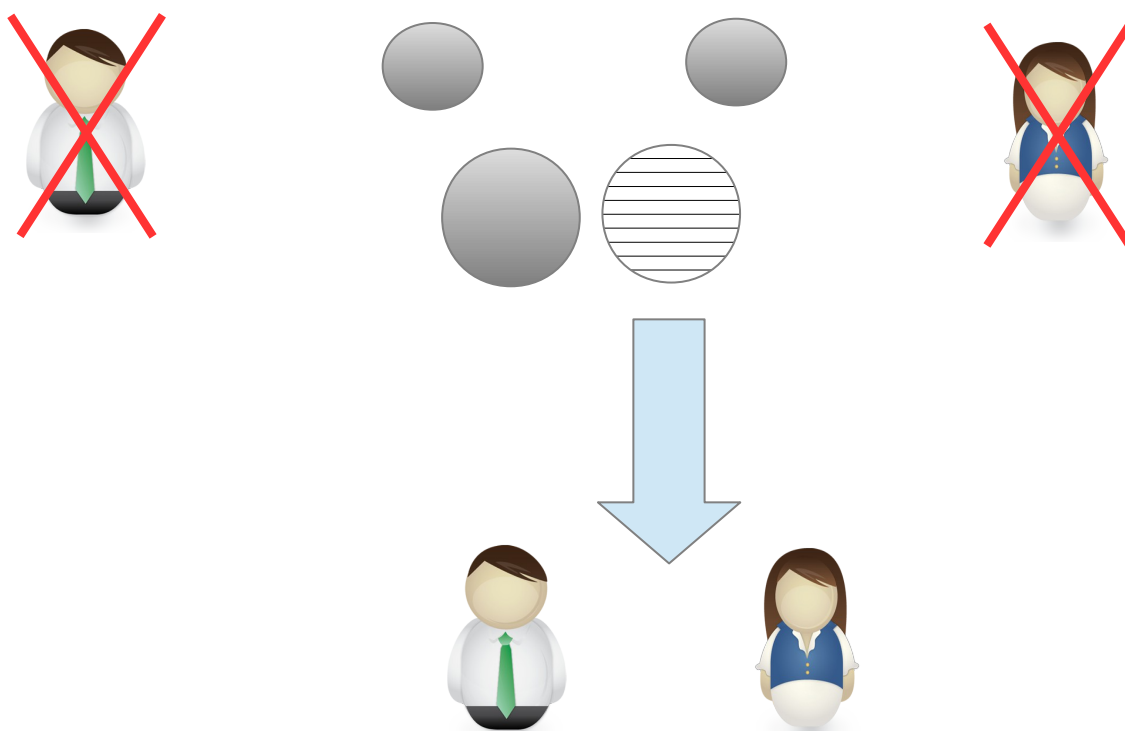
Befindet man sich vor den kleinen, seitlichen Düsen, dürfen die mittleren Düsen nicht geöffnet werden, wenn sich niemand davor befindet, weil sonst Druck der seitlichen Düsen verloren geht.



## VERWENDUNG NUR EINER MITTLEREN DÜSE

Möchte man einen stärkeren Luftstrom im mittleren Bereich haben, die zwei seitlichen Düsen und eine große, mittlere Düse schließen.

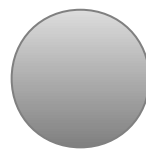
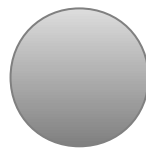
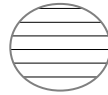
Auf diese Weise wird der ganze erzeugte Druck an der als einzige offen gelassenen großen Düse freigesetzt, wo sich der ganze verfügbare Luftstrom konzentriert.



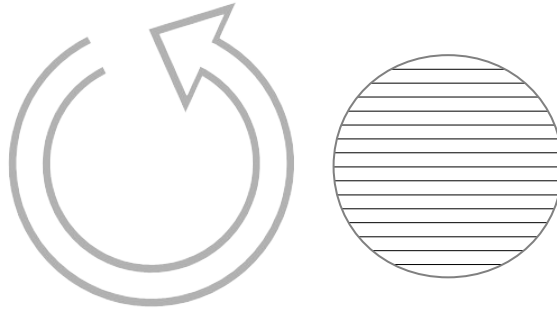
## VERWENDUNG NUR EINER SEITLICHEN DÜSE

Möchte man einen stärkeren Luftstrom an nur einer Stelle des seitlichen Bereichs haben, die zwei großen, mittleren Düsen und die andere, kleine, seitliche Düse schließen.

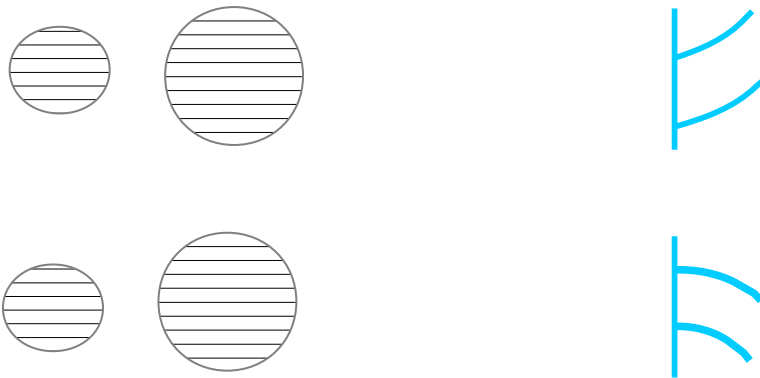
Auf diese Weise wird der ganze erzeugte Druck an der als einzige offen gelassenen kleinen, seitlichen Düse freigesetzt, wo sich der ganze verfügbare Luftstrom konzentriert.



## REGELUNG DER AUS DEN DÜSEN HERAUSSTÖMENDEN LUFT



Die Lamellen aller kleinen und großen Düsen lassen sich um 360 Grad drehen.



Die Auslasslamellen können in zwei Richtungen schauen: nach oben sowie schräg nach unten.

Einfach in die gewünschte Richtung drehen.

## WIE ADAM BEIM GEBRAUCH AUFZUSTELLEN IST

Nachstehend sind die Hauptregeln zur Verwendung von Adam angeführt:

- 1 - Adam kühlt nicht den Raum sondern trägt durch einen frischen Luftstrom die übermäßige Körperhitze der Personen davon.
- 2 - Die Raumtemperatur wird durch die ausgeübten Kühlungsfunktion nicht gesenkt.
- 3 - Teilen wir den Raum ideell in 2 Bereiche namens A und B ein.  
Schwenken wir den Luftstrom nur in Richtung des Bereichs B.  
Die im Bereich B befindliche Person wird von der frischen Brise umgeben und Wohlbehagen verspüren.  
Die im Bereich A befindliche, nicht von der frischen Brise umgebene Person wird kein Wohlbehagen verspüren.
- 4 - Adam kühlt nur einen beschränkten Bereich und nicht den ganzen Raum.
- 5 - Die von der frischen Luft berührte Person fühlt sich wohl, hingegen die nicht von der frischen Luft berührte Person wird kein Wohlbehagen empfinden, obwohl sie sich beide im selben Raum befinden.
- 6 - Die Raumgröße hat keinen Einfluss auf das an einen gewissen Bereich gebundene Kühlungsvermögen von Adam.

